

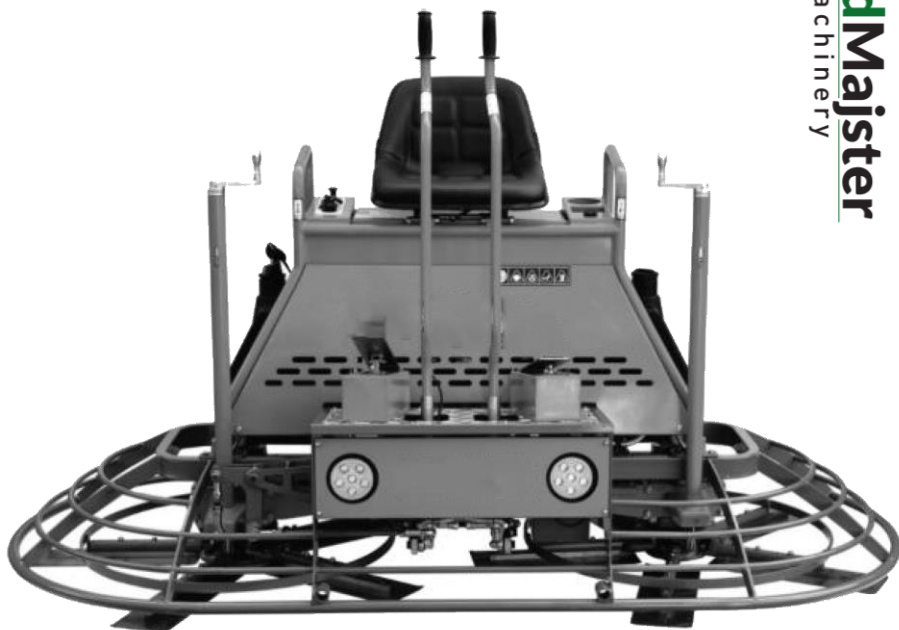
Zacieraczka spalinowa do betonu - samojezdna

Model: GMM-ZCT1530R | GMM-ZCT1910H



Instrukcja obsługi

(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)



UWAGA!

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, wszyscy użytkownicy i personel zajmujący się konserwacją sprzętu muszą **przeczytać i zrozumieć** niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do użytkowania, wymiany akcesoriów lub konserwacji tej maszyny. Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich możliwych sytuacji. Każdy, kto używa, konserwuje lub pracuje w pobliżu tego sprzętu, musi zachować ostrożność.



GoodMajster

Machinery

INFOLINIA / SERWIS: +48 56 400 00 56

Spis treści

Ostrzeżenia bezpieczeństwa	4-17
Symbole ostrzegawcze	18
Dane techniczne	20-21
Zawartość zestawu	22
Montaż	24
Przed uruchomieniem	26
Wlej olej przed użyciem	28
Takowanie maszyny	30
Przed każdym użyciem sprawdź!	31
Przygotowanie do pracy	32



GoodMajster

Machinery

Uruchomienie silnika	33
Zatrzymanie silnika	34
Obsługa i praca	35
Konserwacja	38
Tabele przeglądów i konserwacji	46
Transport i przechowywanie	49
Rozwiązywanie problemów	52
Dodatkowe ostrzeżenia i utylizacja	55
Gwarancja	56

⚠ UWAGA ⚠

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBIEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBIE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

WSTĘP

Przeczytaj i upewnij się, że w pełni rozumiesz wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa przed użyciem tego urządzenia.

Dziękujemy za wybór Zacieraczki spalinowej do betonu marki GoodMajster Machinery. Dołożyliśmy wszelkich starań podczas projektowania sprzętu, na każdym etapie jego produkcji oraz podczas testowania jakości, aby sprzęt był zgodny z rygorystycznymi standardami jakości uzyskując najwyższą wydajność.

Zacieraczki spalinowe GoodMajster Machinery użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem, należyta starannością oraz konserwacją dadzą wiele lat bezawaryjnej pracy.

Uszkodzone części maszyny należy wymienić bezpośrednio przed ponownym uruchomieniem maszyny.

Nieautoryzowane zmiany w urządzeniu wyłączają odpowiedzialność producenta za wynikłe stąd szkody!

Jeśli urządzenie jest używane **niezgodnie z przeznaczeniem, sprzedawca i producent zrzekają się wszelkich gwarancji!**

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Celem produkcji maszyn marki GoodMajster, jest uzyskanie najwyższego bezpieczeństwa oraz wydajności.

To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o

ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór i instrukcje dotyczące korzystania z narzędzia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Trzymać poza zasięgiem dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się maszyną.

Najważniejszy w kwestiach bezpieczeństwa jest odpowiedzialny, doświadczony oraz świadomy zagrożeń operator maszyn. Ostrożność i dobra ocena sytuacji są najlepszą ochroną przed obrażeniami.

Wszystkie możliwe zagrożenia nie mogą być tutaj omówione, ale staraliśmy się zwrócić uwagę na najważniejsze elementy, a osoby użytkujące sprzęt powinny zwracać uwagę i przestrzegać znaków ostrzegawczych, znaków niebezpieczeństwa oraz instrukcji umieszczonych na sprzęcie w formie naklejek. Właściciel sprzętu jest zobowiązany do dbania o czytelność naklejek ostrzegawczych, a w przypadku ich uszkodzenia, do umieszczenia nowych ich odpowiedników w miejscach pierwotnego umieszczenia. Operator sprzętu powinien przeczytać i **przestrzegać** instrukcji bezpieczeństwa dołączonego do każdego produktu.

Dowiedz się jak działa maszyna poprzez dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Nawet jeśli nigdy wcześniej nie używałeś podobnych maszyn, to dokładniej zapoznaj się z maszyną oraz instrukcją obsługi przed użyciem. Wykonaj próby na otwartej powierzchni, zapoznaj się z uruchomieniem urządzenia oraz kwestiami bezpieczeństwa i zagrożeniami.

ZASTOSOWANIE

Nigdy nie używaj zacieraczki spalinowej do innych celów niż zacieranie masy betonowej na posadzkach. Jest przeznaczona do tego użytku, a każde inne użycie może spowodować poważne obrażenia i utratę gwarancji.

Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Należy bezwzględnie przestrzegać ograniczeń zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ta maszyna może ZGNIATAĆ, SZLIFOWAĆ, CIAĆ i ROZDZIERAĆ części ciała użytkownika, jeśli dostaną się one do obszaru przekładni, łopatek zacierających, lub koła zacierającego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Obracające się ostrze zacierające.

Trzymaj ręce i stopy z dala od przekładni, silnika, oraz elementów ruchomych podczas pracy maszyny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Twoja zacieraczka została zbudowana zgodnie z zasadami bezpiecznej obsługi zawartymi w niniejszej instrukcji. Podobnie jak w przypadku każdego rodzaju urządzeń oraz maszyn, nieostrożność lub błąd ze strony operatora może spowodować poważne obrażenia. Jeśli naruszysz którąkolwiek z tych zasad, możesz spowodować poważne obrażenia u siebie lub u innych osób.

Maszynę można użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza ten zakres jest niezgodne z przeznaczeniem.

Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie

wynikające z tego szkody lub obrażenia ciała.

UWAGA! Wysokie ryzyko obrażeń przez latające materiały eksploatacyjne, takie jak potłuczone kamienie, odpady zakopane w gruncie, gruz lub krzemienie i kruszywo umieszczone w zacieranej mieszance cementowej / betonie.

Konieczniew zwróć uwagę na ograniczenia instrukcji bezpieczeństwa.

Użycie dodatków, dodatkowych akcesoriów nie wspieranych przez producenta, wykonywanie modyfikacji, jak również powiększanie średnicy roboczej zacieraczki, lub zwiększanie pojemności silnika i wydajności – SUROWO ZABRONIONE!

Maszynę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Nie wolno usuwać konstrukcji zabezpieczających maszyny oraz noży zacierających.

Jakiegokolwiek dalsze użycie wykraczające poza ten zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody lub obrażenia użytkownik ponosi osobistą odpowiedzialność, a nie producent.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji, wskazówek dotyczących konserwacji **prace konserwacyjne należą w obowiązkach do użytkownika / operatora lub właściciela sprzętu.**

Producent maszyny nie odpowiada za uszkodzenia powstałe poprzez niewłaściwe użytkowanie i brak konserwacji maszyny. **Wszelkie usterki spowodowane brakiem czynności konserwacyjnych, brakiem stosowania akcesoriów wchodzących w skład zestawu oraz nie odpowiednim użytkowaniem będą skutkowały odmówieniem naprawy gwarancyjnej.**

W przypadku jakichkolwiek niejasności lub wątpliwości związanych z bezpieczeństwem i użytkowaniem sprzętu należy wyjaśnić z działem technicznym firmy GoodMajster Machinery (DOMBUD RP) lub z sprzedawcą.

Zapoznanie się z treściami zawartymi w Instrukcji obsługi oraz w Karcie gwarancyjnej, jest podstawą do ewentualnych roszczeń z tytułu reklamacji. Sprzedawca oraz Gwarant nie ponoszą odpowiedzialności za powstałe w związku z tym szkody.

UWAGA

W CELU ZMNIJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBIE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

ŚRODOWISKO

Wszystkie opakowania, narzędzia, węże, oleje powinny być składowane i zabrane do lokalnego centrum recyklingu, a także zutyliczowane w sposób bezpieczny dla środowiska. Użytkownik ma obowiązek segregowania oraz utylizacji odpadów powstałych w skutek użytkowania maszyny.

Nie używaj maszyny w środowisku łatwopalnej roślinności lub tam, gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.

WAŻNE OBOSTRZENIA !

Utrzymuj porządek w miejscu pracy.

- Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną wypadków.

Należy nosić odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne

- okulary ochronne z bocznymi osłonami chroniącymi przed latającymi małymi częściami,
- ochronniki słuchu, zatyczki do uszu lub słuchawki, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych hałasem silnika
- ściśle dopasowaną odzież roboczą, aby nie mogła zostać wciągnięta przez silnik, maszynę lub jej części
- rękawice robocze wykonane z twardej skóry, aby uniknąć uszkodzenia przez małe części, szyny lub wibracje
- maska ochronna zapobiegająca wdychaniu małych części, dymu lub pyłu
- obuwie ochronne lub buty ze stalowym podnoskiem, aby uniknąć obrażeń przez wirujące przedmioty lub szorstkie, ostre krawędzie
- kask ochronny w celu uniknięcia uszkodzeń przez kołyszące się części, wąskie przestrzenie lub wirujące przedmioty

DODATKOWE Informacje na temat odpowiedniego ubioru znajdują się poniżej, w pkt. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE!

⚠️ UWAGA ⚠️

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WSTĘP

Ważne jest aby uważnie, dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby w pełni zrozumieć działanie, właściwości, wydajność zacieraczki spalinowej oraz dowiedzieć się o ograniczeniach i potencjalnych niebezpieczeństwach i zagrożeniach.

Właściwe procedury konserwacji zapewniają długą żywotność urządzenia, oraz najwyższą wydajność.

Należy dołączyć każdy punkt instrukcji, aby **wiedzieć jak zatrzymać maszynę i szybko wyłączyć elementy sterujące.**

Upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie instrukcje oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Każdy operator maszyny powinien zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, a właściciel maszyny ma obowiązek zadbać aby instrukcja była czytelna i dostępna dla każdego użytkownika. **NIE WOLNO** obsługiwać maszyny dopóki w pełni nie zrozumiesz jak prawidłowo obsługiwać i utrzymywać silnik w odpowiedniej kondycji technicznej, oraz jak uniknąć przypadkowych obrażeń ciała, lub uszkodzenia mienia. Środki ostrożności należy zawsze przestrzegać!

KWALIFIKACJE OPERATORA

Przed uruchomieniem maszyny, osoba fizyczna ma obowiązek przeczytania tej

instrukcji ze zrozumieniem. Gdy tylko to będzie możliwe, powinien on zostać przeszkolony przez doświadczonego użytkownika podobnego sprzętu. Brak doświadczenia jest niebezpieczny w obsłudze każdej maszyny mechanicznej. **Brak doświadczenia oraz postępowanie nie zgodnie z instrukcją obsługi może spowodować obrażenia ciała lub śmierć operatora, oraz uszkodzenie maszyny.** Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru doświadczonego operatora.

W przypadku dodatkowych pytań, lub braku pewności zrozumienia niniejszej instrukcji należy skontaktować się z działem technicznym producenta marki GoodMajster pod numerem telefonu: +48 56 400 00 56 lub poprzez email: sklep@goodmajster.pl /

Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą obsługiwać maszyny. Młodzież w wieku 16 lat i więcej może używać maszyny w ramach szkolenia i pod nadzorem osoby przeszkolonej. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z elementami obsługi. Niewłaściwa obsługa lub obsługa przez osoby niedoświadczone może być niebezpieczna.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

Aby zapewnić odpowiednią ochronę należy nosić ubranie robocze ochronne zawierające: certyfikowany kask ochronny, okulary ochronne przeznaczone do prac budowlanych, rękawice ochronne, obuwie robocze ze stalowymi noskami oraz odzież ochronną (spodnie i bluzę z długim rękawem) posiadającą ochronę kat. I na

przetarcia. Należy również używać nauszników ochronnych, w celu ochrony słuchu. Podczas pracy maszyną operator **NIE MOŻE** nosić luźnej odzieży, elementów biżuterii, a długie włosy powinny być spięte aby uniknąć pochwycenia przez ruchome części maszyny. **NIE WOLNO** użytkować maszyny w krótkich spodniach oraz odsłoniętych rękawach.

Użytkownikiem maszyny może być wyłącznie osoba pełnoletnia, która dokładnie zapoznała się z instrukcją obsługi. **NIE WOLNO** używać maszyny będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu, leków oraz innych środków odurzających mogących negatywnie wpłynąć na zdolność użytkowania maszyny oraz korzystania z niej z należytymi środkami ostrożności.

Nie używaj maszyny, gdy jest nie sprawna, lub jest w złym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź czy wszystkie śruby, nakrętki są dobrze dokręcone, osłony są całe, nie popękane, a noże tnące odpowiednio zabezpieczone.

Aby zapewnić odpowiedni stan techniczny wymieniaj uszkodzone elementy bezzwłocznie, a brakujące elementy uzupełniaj od razu. Sprawdź czy nie ma wycieków paliwa, ponieważ wyciek grozi pożarem! Przechowywaj urządzenie zawsze gdy silnik jest już wystudzony w bezpiecznym miejscu oraz odpowiednim stanie technicznym.

Podczas użytkowania zawsze używaj zdrowego rozsądku oraz podstawowych zasad BHP i bezpieczeństwa obsługi maszyn mechanicznych.

NIE WOLNO korzystać z urządzenia boso, w sandałach, lekkim i spotowym obuwiu. **Obuwie musi być wyposażone w stalowe wkładki na noskach, oraz spełniać normę min. EN ISO 20345 w klasie S1 SRC.** Obuwie ochronne ma chronić stopę i posiadać podeszwę antypoślizgową.

Należy unikać przypadkowego uruchomienia! Pamiętaj, wyłącz silnik i ustaw włącznik na OFF oraz zakręć kranik paliwa przesuwając dźwignię na OFF, podczas napraw, konserwacji oraz transportu maszyny.

Osoby noszące rozrusznik serca nie mogą dotykać przewodzących części układu zapłonowego przy pracującym silniku.

ŚMIERTELNE ZAGROŻENIE!

- W miejscu pracy nie mogą przebywać **ŻADNE** postronne osoby, a w szczególności dzieci i zwierzęta domowe. – **GROZI ŚMIERCIĄ!** Zatrzymaj silnik, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i wolne od prętów zbrojeniowych, gruzu, kamieni i przeszkód, które mogą spowodować potknięcie lub upadek.

- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych ludzi, ich własności i siebie.

- Twoja zacieraczka spalinowa do betonu to **PROFESJONALNA MASZYNA**, a nie zabawka! Zachowaj szczególną ostrożność przez cały czas.

- Twoje urządzenie zostało zaprojektowane do zacierania posadzek betonowych / cementowych. **NIE UŻYWAJ GO DO INNYCH CELÓW.**

- W przypadku wystąpienia sytuacji, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek.

KONTROLA MASZYNY PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY!

Przed uruchomieniem maszyny dokonaj podstawowej kontroli sprzętu:

- Dokładnie sprawdź obszar w którym urządzenie ma być używane i usuń wszystkie ciała obce, obiekty, twarde przedmioty, pozostałości zbrojenia.

- Sprawdź czy posadzka przygotowana do zacierania nie posiada wystających elementów np. prętów zbrojeniowych, drutów. Jeśli występują – usuń je przed przystąpieniem do pracy.

- Sprawdź wizualnie stan maszyny – brak widocznych uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, braków.

- Sprawdź wszystkie połączenia – dokręć wszystkie śruby oraz nakrętki, ponieważ poprzez wibracje wytwarzane przez zacieraczkę, śruby ulegają poluznieniu.

- Sprawdź wycieki – dokonaj oględzin zbiornika paliwa oraz silnika w celu wyeliminowania wycieków oleju oraz benzyny.

- Sprawdź filtr powietrza – stan filtra powietrza jest bardzo ważny. Należy sprawdzić czy filtr powietrza jest czysty, a jeśli jest zabrudzony to należy go wyczyścić sprężonym powietrzem! **Jest to czynność obsługowa i czyszczenia filtra nie podlega pod usługę gwarancyjną!** Brak czyszczenia filtra powietrza może prowadzić do uszkodzenia zacieraczki oraz odmówienia naprawy gwarancyjnej.

- Sprawdź poziom oleju – w razie konieczności uzupełnij stan.

Uwaga! Uruchamiaj urządzenie wyłącznie na otwartej przestrzeni. Nie wolno uruchamiać urządzenia w pomieszczeniu, w halach, budynkach. Wdychane gazy

spalinowe mogą spowodować chorobę lub śmierć!

- Nigdy nie pracuj z urządzeniem silnikowym w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych.

Podczas prac na halach przemysłowych, w domach lub garażach należy koniecznie zapewnić **wentylację**, odpowiednią do kubatury pomieszczenia. W tym celu należy wykorzystać wentylator przemysłowy o wydajności minimum 16500 m³/h dla pomieszczenia o powierzchni 25m².

Dla większych pomieszczeń należy wykorzystać analogicznie większą ilość wentylatorów oddymiających lub skonsultować się z kierownikiem budowy, lub najbliższą jednostką Państwowej Straży Pożarnej, aby zapobiec przed zatruciem spalinami.

- Podczas pracy silnika wydzielają się toksyczne gazy.
- Gazy te są bezwonne i niewidoczne.
- Nie wystawiaj maszyny na działanie deszczu.
- Nie używaj maszyny w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Zadbaj o pewną i stabilną pozycję na nierównych zboczach lub wzniesieniach,
- Uważaj na niezabezpieczone szczeliny, rowy i wykopy.
- Zapewnij dobre oświetlenie podczas pracy.
- Nie używaj maszyny w środowisku łatwopalnej roślinności lub tam, gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Zapewnij gaśnice w suchych warunkach pracy (ryzyko pożaru).

ZAGROŻENIA I RYZYKA

NIGDY nie pozwalaj nikomu obsługiwać maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia.

UPEWNIJ SIĘ, że wszyscy operatorzy przeczytali, zrozumieli i przestrzegają instrukcji obsługi.

Nie pozwalaj innym osobom, zwłaszcza dzieciom i młodzieży, oraz zwierzętom domowym dotykać maszyny. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.

POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA mogą wynikać z niewłaściwego lub nieostrożnego użytkowania tej maszyny

Zacieraczki spalinowe do betonu są ciężkimi jednostkami i powinny być ustawiane przez dwie osoby o odpowiedniej sile. Korzystając z uchwytów do podnoszenia znajdujących się na maszynie, wraz z prawidłowymi technikami podnoszenia.

ZAGROŻENIA MECHANICZNE

NIE WOLNO obsługiwać maszyny, jeśli wszystkie osłony ochronne nie są zamontowane w odpowiednim miejscu.

TRZYMAJ ręce i stopy z dala od obracających się i ruchomych części, ponieważ mogą one spowodować obrażenia w przypadku dotknięcia.

UPEWNIJ SIĘ, że przełącznik pracy silnika jest w pozycji OFF, a przewód zapłonowy świecy zapłonowej jest odłączony przed zdjęciem osłon lub dokonaniem regulacji.

UPEWNIJ SIĘ, że zarówno maszyna, jak i operator są stabilni, ustawiając ją na równym terenie, a maszyna nie przewróci się, nie ześlizgnie ani nie spadnie podczas pracy lub bez nadzoru. Nie używaj na śliskiej mokrej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni.

NIE pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!

NIGDY NIE wkładaj ręk, stóp ani żadnej części ciała między łopatki zacierające lub w pobliżu lub pod jakąkolwiek ruchomą częścią podczas pracy silnika. **Zawsze trzymaj się z dala od łopat zacierających / talerza zacierającego.** Jeśli konieczne będzie usunięcie materiału z łopat zacierających – wyłącz maszynę, odłącz przewód świecy zapłonowej i użyj do tego długiego, drewnianego patyka. **NIGDY NIE UŻYWAJ DO TEGO RĄK!**

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ podczas obsługi urządzenia. Narażenie na wibracje lub powtarzające się czynności mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion.

NIGDY nie wolno stawać na pracującym urządzeniu.

NIE PRZECIĄGAJ swojej maszyny. Pracujesz lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie wydajności określonym przez producenta!

UŻYWAJ ZAWSZE DOBRZE DOPASOWANEJ MASZINY DO POTRZEB!

- Nie używaj narzędzi o niskiej wydajności do ciężkich prac.
- Używaj narzędzia tylko do celów, do których zostało stworzone.

- Zawsze utrzymuj narzędzie w odpowiedniej czystości.

UWAŻAJ, aby nie dotknąć tłumika, gdy silnik jest gorący, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia.

UPEWNIJ SIĘ, że naprawy silnika i maszyny są przeprowadzane przez wyszkolony personel.

NIE POZOSTAWIAJ włożonych kluczy narzędziowych.

- **Przed włączeniem sprawdź, czy klucze i narzędzia do regulacji zostały usunięte. Bądź uważny.**

- Zwróć uwagę na to, co robisz.

Podczas pracy kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj zacieraczki spalinowej, jeśli nie jesteś skoncentrowany, wypoczęty. Jeśli nie możesz się skupić, odłóż pracę na inny dzień, aby zachować szczególną ostrożność i bezpieczeństwo.

Trzymaj twarz i ciało z dala od ruchomych elementów maszyny, aby uniknąć przypadkowego odbicia któregoś z nich materiału w twarz lub ciało.

Jeśli mechanizm zacierający uderzy w obcy przedmiot lub jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, natychmiast wyłącz silnik.

Po całkowitym zatrzymaniu maszyny wykonaj następujące czynności:

- Wyjmij przewód(y) świecy zapłonowej i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń

- Napraw lub wymień wszystkie uszkodzone części przed ponownym uruchomieniem i obsługą maszyny.

- Zachowaj ostrożność, aby uniknąć poślizgnięcia się lub upadku

- Jeśli maszyna zacznie nienormalnie wibrować, natychmiast wyłącz silnik i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, i sprawdź przyczynę.

Wibracje są zazwyczaj sygnałem ostrzegawczym kłopotów.

- Zatrzymaj silnik przed opuszczeniem stanowiska operatora oraz podczas dokonywania jakichkolwiek napraw, regulacji i przeglądów.

ZAWSZE TRZYMAJ SIĘ Z DALA OD ŁOPAT ZACIERAJĄCYCH I ELEMENTÓW RUCHOMYCH MASZyny!

- Podczas pozostawiania maszyny bez nadzoru należy zachować wszelkie możliwe środki ostrożności zalecane przez producenta. **Naciśnij WYŁĄCZNIK i zabezpiecz maszynę przed przypadkowym uruchomieniem!**

- sprawdź czy maszyna się zatrzymała oraz czy wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Odłącz przewód świecy zapłonowej i trzymaj przewód z dala od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Nie używaj urządzenia ze zdjętymi osłonami bezpieczeństwa.

- Trzymaj dzieci i zwierzęta z daleka.
- Tragiczne wypadki mogą wystąpić, jeśli operator nie zwróci uwagi na obecność małych dzieci.

- Nie przeciążaj ani nie próbuj wykorzystywać maszyny do celów innych niż przeznaczone.

Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.

- Nigdy nie używaj maszyny przy dużych prędkościach transportowych lub na twardych lub śliskich powierzchniach.

- **Używaj urządzenia tylko przy dobrym świetle dziennym. Nie używaj urządzenia w nocy lub w ciemnych miejscach, w których wzrok może być osłabiony.**

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub przyciągania maszyny do siebie. NIGDY nie przesuwaj pracującej maszyny.

Nie manipuluj ustawieniami regulatora silnika. Regulator kontroluje maksymalną bezpieczną prędkość roboczą i chroni silnik. Nadmierna prędkość obrotowa silnika jest niebezpieczna i spowoduje uszkodzenie silnika oraz innych ruchomych części maszyny.

- Podczas zacierania posadzki betonowej / cementowej należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do maszyny kawałków metalu, kamieni lub innych ciał obcych. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.

- Utrzymuj obszar zacierania z dala od ludzi, zwierząt, budynków, szkła lub cegogółowiek innego, co może utrudniać swobodny wyrzut betonu, powodować może obrażenia lub uszkodzenia. Wiatr może również zmienić kierunek wurzutu zacieranego materiału, więc bądź tego świadomy.

- Nie dopuszczać do nagromadzenia się materiału obrabianego w obszarze zacierania ponieważ uniemożliwi to prawidłową pracę i może spowodować odrzut z łopaty zacieraczki.

Łopaty zacieraczki / talerz zacierający może zatkać się przetworzonym materiałem, liśćmi, olejem, smarem lub jakimkolwiek innym materiałem palnym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

BENZYNA jest wyjątkowo łatwopalna i wybuchowa w określonych warunkach.

UPEWNIJ SIĘ, że benzyna jest przechowywana wyłącznie w certyfikowanych pojemnikach.

NIE WOLNO tankować silnika, gdy jest włączony lub gorący.

NIE NALEŻY tankować silnika w pobliżu iskiei, otwartego ognia lub osoby palącej.

ZAWSZE ostrożnie otwieraj korek wlewu paliwa, aby istniejące nadciśnienie mogło powoli ustąpić.

NIE przepełniaj zbiornika paliwa i unikaj rozlewania benzyny podczas tankowania. Rozlana benzyna lub opary benzyny mogą się zapalić. W przypadku rozlania upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika. Należy również przesunąć urządzenie z dala od obszaru rozlania i unikać tworzenia źródła zapłonu (iskry, otwarty ogień), aż opary paliwa nie zanikną.

UPEWNIJ SIĘ, że korek wlewu paliwa jest pewnie zamocowany po zatankowaniu.

DODATKOWE ZAGROŻENIA

Należy przechowywać urządzenie z dala od nie uziemionych elektrycznych przedmiotów, takich jak narzędzia, oraz z dala od odsłoniętych instalacji elektrycznych, w celu uniknięcia iskrzenia lub wyładowań łukowych, które mogą zapalić opary paliwa.

NIGDY nie tankuj urządzenia w pomieszczeniu! Nie należy przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdyż opary są łatwo palne!

UWAGA Podczas pracy z maszyną na obudowie powstają wysokie temperatury. Przed tankowaniem pozwól maszynie ostygnąć.

ZAGROŻENIA CHEMICZNE

NIE UŻYWAJ ani nie tankuj silnika benzynowego lub wysokoprężnego w ograniczonej przestrzeni bez odpowiedniej wentylacji.

Gazy spalinowe **TLENKU WĘGLA** z jednostek napędzanych silnikami spalinowymi mogą spowodować śmierć w przestrzeniach zamkniętych.

ZAGROŻENIA HAŁASEM

NADMIERNY HAŁAS może prowadzić do czasowej lub trwałej utraty słuchu.

NALEŻY NOSIĆ zatwierdzone środki ochrony słuchu w celu ograniczenia narażenia na hałas. Zgodnie z wymogami przepisów BHP.

Poślizgnięcie/potknięcie/upadek jest główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.

Uważaj na nierówne lub śliskie, błotniste powierzchnie robocze.

Zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu niezabezpieczonych otworów lub wykopów

OSTRZEŻENIA PRZED UŻYTKOWANIEM MASZINY

Nie należy podnosić, przechylać, serwisować, konserwować maszyny, gdy silnik jest uruchomiony.

Nie wolno zmieniać ustawień obrotów silnika, ani przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej silnika ustawionej w fabryce. Grozi to uszkodzeniem silnika, odmówieniem naprawy gwarancyjnej oraz

Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane lub czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zmontowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić prawidłową pracę maszyny.

Uszkodzone przełączniki należy wymienić w autoryzowanym serwisie.

Nie używaj żadnej maszyny w której nie można włączyć i wyłączyć przełącznika.

Trzymać ręce, stopy, oraz luźne elementy z dala od wirujących części takich jak pasek napędowy, przekładnia napędowa, wał

silnika, łopaty zacierające, talerz zacierający itp.

Nie należy dotykać gorących elementów silnika takich jak: tłumik, obudowa silnika, noże zacierające oraz unikać kontaktu z gorącymi spalinami oraz olejem silnikowym, ponieważ grozi to trwałym uszkodzeniem zdrowia i ciała – grozi poparzeniem.

Wszystkie konserwacje należy wykonywać dopiero po całkowitym ostygnięciu silnika!

Jeśli zauważysz dziwną pracę silnika lub usłyszysz nietypowy dźwięk dochodzący z maszyny lub bębna maszyny należy bezzwłocznie wyłączyć silnik. Zwiększony poziom wibracji, hałas oraz nierówna praca obrażeń, pożaru a nawet śmierci! silnika to podstawowe objawy uszkodzenia maszyny.

Należy używać części zamiennych, akcesoriów, olei oraz części eksploatacyjnych tylko zatwierdzonych przez producenta maszyny. Niespełnienie tych warunków, oraz używanie nie-certyfikowanych przez producenta części i akcesoriów grozi uszkodzeniem maszyny, zranieniem oraz odmówieniem naprawy gwarancyjnej.

Używaj tylko zatwierdzonych części.

- Ta maszyna jest zgodna z odpowiednimi przepisami.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie może dojść do wypadku użytkownika.

WAŻNE! Ogranicz obszar roboczy i trzymaj z dala osoby postronne i nieupoważniony personel.

BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE

Paliwo – benzyna – którym zasilane jest urządzenie, jest wysoce łatwopalne, wybuchowe, a jego opary mogą bardzo szybko i łatwo się zapalić. Podczas użytkowania maszyny, tankowania, serwisowania należy przestrzegać podstawowych zasad Bezpieczeństwa Higieny Pracy, oraz zasad **przeciwożarowych przy postępowaniu z cieczą łatwopalną** – benzyną bezołowiową. Nie stosowanie środków ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń, pożaru a nawet śmierci! **Pamiętaj aby w pobliżu przechowywania oraz użytkowania maszyny zawsze posiadać gaśnicę proszkową typu ABC .**

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYTKOWANIA MASZYNY

Pamiętaj aby przed każdym użyciem maszyny sprawdzić kondycję maszyny wizualnie, organoleptycznie. Sprawdź mocowanie, dokręć śruby, zobacz czy nie ma wycieków płynów lub pęknięć części. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia gdyż grozi to zranieniem!

Zadbaj aby maszyna była czysta, wolna od trawy, liści, kurzu, nadmiaru smaru i oleju, nagaru spalin – zmniejszy to ryzyko pożaru!

Nie wolno myć uruchomionej maszyny – grozi to porażeniem wysokim napięciem!

Nie zanurzaj, nie polewaj maszyny wodą. Uchwyty oraz silnik powinny być czyste i suche przed uruchomieniem!

Pamiętaj, że maszyna jest niebezpieczna dla osób nie znających podstawowych zasad jej obsługi. Zadbaj aby osoby nie znające zasad działania maszyny, oraz które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie miały dostępu do maszyny.

ZAWSZE sprawdzaj przewody paliwowe, korek wlewu paliwa i zbiornik paliwa pod kątem wycieków lub pęknięć. Urządzenia z takim uszkodzeniem nie wolno uruchamiać.

Upewnij się, że **ZAWSZE** zakładasz korek wlewu paliwa i dobrze go zamykasz po tankowaniu.

ZAWSZE przechowuj paliwa w specjalnym pojemniku z dala od ciepła i źródeł ciepła.

PRZED KAŻDĄ CZYNNOŚCIĄ SERWISOWĄ I KONSERWACYJNĄ – WYŁĄCZ SILNIK !

Zawsze wyłącz silnik, ustawiając włącznik w położenie OFF lub wciskając WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA, oraz w celu zagwarantowania bezpieczeństwa, odłącz przewód świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny.

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Aby uniknąć obrażeń, operator lub użytkownik maszyny musi znajdować się zawsze w strefie operatora. Nie wolno przechodzić do strefy osobom postronnym, gdy silnik jest uruchomiony. Nie należy również stawiać przedmiotów, narzędzi oraz wystających elementów przed oraz pod maszyną.

Jeśli dojdzie do kolizji maszyny, oraz łopaty / talerza zacierającego maszyny z jakimkolwiek przedmiotem, należy wyłączyć silnik, odłączyć świecę zapłonową oraz sprawdzić czy maszyna została uszkodzona. Sprawdź pod kątem wizualnym, technicznym czy nie powstały pęknięcia, oraz czy nie powstały wycieki paliwa i oleju.

Nie przeciążaj maszyny! Używaj jej zgodnie z instrukcją obsługi. Nie zwiększaj tempa pracy maszyny, aby zwiększyć wydajność ponad napisaną w instrukcji obsługi.

Niewłaściwa konserwacja lub nieuwzględnienie lub nieprawidłowe usunięcie problemu może stać się źródłem zagrożenia podczas pracy.

Obsługuj wyłącznie regularnie i prawidłowo konserwowane maszyny. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że urządzenie będzie użytkowane bezpiecznie, ekonomicznie i bezproblemowo przez długi czas.

NIGDY NIE WOLNO:

- Czyścić, konserwować, regulować lub naprawiać urządzenie podczas jego pracy. Ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia.
- Pozwolić urządzeniu działać bez filtra powietrza.
- Do czyszczenia części maszyny **NIE używaj** benzyny lub innych łatwopalnych rozpuszczalników. Opary paliw i rozpuszczalników mogą eksplodować.

NIGDY NIE Przechowuj łatwopalne materiały w pobliżu urządzenia lub tłumika, istnieje duże ryzyko pożaru.

PAMIĘTAJ ABY ZAWSZE:
ZAWSZE:

- Odłączyć złącze świecy zapłonowej przed pracami konserwacyjnymi, czyszczeniem lub naprawą. Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu.
- Po zakończeniu prac naprawczych i konserwacyjnych założyć z powrotem na urządzenie wyposażenie ochronne i zabezpieczające.
- Zwrócić uwagę na bezpieczny stan eksploatacyjny maszyny, w szczególności sprawdzić szczelność układu paliwowego i korka wlewu paliwa.
- Upewnij się, że nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.
- Uszkodzone lub zużyte części maszyny należy wymienić na nowe oryginalne części zamienne.
- **Usuń brud z żeberek chłodzących silnika.**
- Utrzymuj maszynę w czystości i w razie potrzeby wymieniaj uszkodzone naklejki.

**NIGDY NIE POZOSTAWIAJ
URUCHOMIONEJ MASZyny BEZ
NADZORU!**

Podczas pracy maszyną na krawędziach, rób to z szczególną ostrożnością i nie pracuj zbyt blisko krawędzi aby **uniknąć przewrócenia urządzenia.**

Maszyna powinna być parkowana zawsze na twardym, stabilnym i równym podłożu. Uruchomienie maszyny również powinno odbyć się na stabilnym i równym podłożu.

Aby zmniejszyć narażenie na drgania, ogranicz czas pracy, oraz stosuj okresowe przerwy w pracy. **Koniecznie używaj**

atestowanych rękawic antywibracyjnych zgodnych z normą EN-10819!

**RYZIKO DODATKOWE ORAZ
NIEPRZEWIDZIANE**

Ze względu na konstrukcję określoną przez przeznaczenie, ryzyko szczątkowe nadal istnieje, nawet w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem, zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Ryzyko można zminimalizować, przestrzegając „Wskazówek bezpieczeństwa” i „Zastosowania zgodnego z przeznaczeniem” oraz całości instrukcji obsługi.

Rozwaga i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych.

Zaniedbywanie zasad ergonomii może zwiększyć prawdopodobieństwo wystąpienia ryzyka. Aby uniknąć należy:

- Nosić zalecane wyposażenie ochronne.
- Zawsze bądź w pełni skoncentrowany na całej pracy.
- Ryzyka szczątkowego - nigdy nie można wykluczyć.

Ryzyko poparzenia:

- Dotknięcie tłumika, rury wydechowej i innych nagrzewających się elementów maszyny może spowodować poważne oparzenia.

Ponadto, pomimo wszystkich podjętych środków ostrożności, mogą istnieć ryzyka szczątkowe, nieprzewidziane, które nie są oczywiste.

Operator ponosi we wszystkich przypadkach pełną odpowiedzialność wobec osób trzecich.

uruchamiaj maszyny i nie wykorzystuj jej do pracy z NIESPRawnym WYŁĄCZNIKIEM .

Przed każdym użyciem sprawdź, czy śruby mocujące ostrza są odpowiednio dokręcone. Sprawdź również wzrokowo ostrze pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wymień ostrze na części, które odpowiadają oryginalnym specyfikacjom wyposażenia.

Należy sprawdzić OSTROŚĆ łopat zacierających, oraz poprawne dokręcenie śrub mocujących je, oraz szczelność układu paliwa oraz układu smarowania przed przystąpieniem do pracy.

ZA KAŻDYM RAZEM gdy wymieniasz łopaty zacierające, wymieniasz nakrętki SAMOKONTRUJĄCE mocujące łopatę zacierającą.

Nigdy nie ingeruj w elementy zabezpieczające maszynę. Przed każdym użyciem **KONIECZNIE** sprawdź poprawność działania WYŁĄCZNIKA maszyny! Jeśli nie działa poprawnie, i po przełączeniu nie zatrzymuje maszyny – SKONTAKTUJ się z autoryzowanym serwisem. **POD ŻADNYM POZOREM** nie

Nie zmieniaj ustawień regulatora obrotów silnika. Regulator kontroluje maksymalną bezpieczną prędkość roboczą i chroni silnik. Nadmierna prędkość obrotowa silnika jest niebezpieczna i spowoduje uszkodzenie silnika oraz innych ruchomych części maszyny.

NIGDY nie używaj maszyny bez osłony paska. Odsłonięty pasek napędowy i koła pasowe stwarzają potencjalnie niebezpieczne zagrożenia, które mogą spowodować poważne obrażenia.

ZAWSZE przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest wyłączony (dźwignia w pozycji dolnej). Podczas uruchamiania trzymaj jedną rękę na uchwycie i nie puszczaj uchwytu podczas pracy.

- ZAPOZNAJ SIĘ JAK WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE SZYBKO I BEZPIECZNIE!
- Nigdy nie przemieszczaj maszyny samotnie ani nie pozostawiaj go bez nadzoru z włączonym silnikiem!
- Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi silnika dotyczącą konserwacji i napraw!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! To urządzenie jest wyposażone w silnik spalinowy i nie powinno być używane w pobliżu gruntów porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, ponieważ układ wydechowy nie jest wyposażony w iskochron i może spowodować pożar!

KONIECZNIE ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ!

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie.
Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby
zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj i
zrozum!



KASK OCHRONNY

Podczas używania
maszyny zawsze
noś kask ochronny



KASK i OKULARY

Podczas używania
maszyny zawsze noś
certyfikowane
nauszniki oraz
okulary ochronne



RĘKAWICE CHRONNE

Używaj rękawic
antywibracyjnych
ochronnych zgodnych
z normą: EN-10819



NIE WOLNO PALIĆ PAPIEROSÓW

W pobliżu
urządzenia! Grozi
pożarem i
wybuchem!



RYZYO AMPUTACJI

Nie dotykaj topała
oraz talerza
zacierającego ,
grozi amputacją



TRZYMAJ Ręce, Stopy, el. Ubrań, Włosy Z DALA OD WIRUJĄCYCH CZĘŚCI

Ryzyko zranienia!



RYZYO ZATRUCIA SPALINAMI

Nie używaj w
niewentylowanych
objektach. Ryzyko
śmierci.



NIE UŻYWAJ
ZACIERACZKI W
ZAMKNIĘTYCH
POMIESZCZENIACH
Grozi zatruciem
oraz śmiercią!



NIE DOTYKAJ GORĄCYCH CZĘŚCI MASZYNY.

Takich jak: tłumik,
silnik, wibrator itp.



POZIOM HAŁASU

Generowany przez
maszynę .

Sprawdź naklejkę
na maszynie.



TRZYMAJ SIĘ Z DALA OD MASZYNY.

Ryzyko zranienia
poprzez latające
elementy, gruz!

OIL! OLEJ!
SPRAWDŹ POZIOM OLEJU!
Przed uruchomieniem!
Poziom powinien być **MAX.**
Zalecany olej: SAE30 / 10W30 / 10W40

UWAGA!
Jeśli nie możesz uruchomić silnika,
a świeca zapłonowa nie ma iskrzy
SPRAWDŹ POZIOM OLEJU
Poziom oleju musi być na **MAXIMUM!**
Zalecany olej: SAE30 / 10W30 / 10W40

WYCZYŚĆ FILTR POWIETRZA!
Filtr powietrza należy czyścić co 50 godzin pracy maszyny,
a w przypadku pracy w dużym zapyleniu, filtr należy sprawdzić
i czyścić co 10 godzin pracy.
Filtr gąbkowy można myć za pomocą detergentu.
Filtr papierowy należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza.
Nie należy czyścić filtra papierowego szczotką.
Filtr powietrza olejowy - należy wymieniać od co 50 godzin pracy!
Czyszczenie filtra to czynność obowiązkowa
należy do obowiązków użytkownika urządzenia, a nie serwisu!

UWAGA!
Przed uruchomieniem zagęszczarki
sprawdź czy zbiornik paliwa jest
SZCZELNY oraz czy nie posiada
WYCIEKÓW PALIWA!

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE cd.

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie.
Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby
zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.



UWAGA!

Silnik i przekładnia
NIE POSIADA oleju! Został opróżniony
z oleju do transportu maszyny.
Przed pierwszym uruchomieniem
WLEJ OLEJ silnikowy
do miski olejowej zgodnie z instrukcją!
Brak oleju w silniku doprowadzi do
**trwałego uszkodzenia, które nie podlega
gwarancji!**

Zalecany olej: SAE30 | 10W30 | 10W40
Pierwszej wymiany oleju silnikowego dokonaj po 10 godzinach pracy!
Kolejne wymiany oleju silnikowego należy wykonywać
co 70h pracy maszyny lub co 12 miesięcy!

Pojemność miski olejowej wynosi **0,6L**



UWAGA!

Silnik nie posiada paliwa!

- Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej!
- Zawsze tankuj świeże paliwo!
- Nie używaj starej i zanieczyszczonej benzyny!
- Nie pozostawiaj benzyny w zbiorniku na długi czas!
- Do wlewania paliwa używaj lejka!
- Nie tankuj więcej niż MAX poziom!
- Do benzyny zalecamy używania STABILIZATORA DO BENZYNY aby zachować parametry benzyny na długi czas!

UWAGA!



Przeczytaj instrukcję!



Założ kask ochronny!



Chroń oczy i uszy!



Założ rękawice ochronne!



Stosuj buty ochronne!



Stosuj odzież ochronną!



Nie używaj otwartego ognia w pobliżu!



Nie wolno palić papierosów! (tutaj: silnik, wibracje!)



Nie używaj maszyny w warunkach porażenia!



Nie dotykaj gorących części! (tutaj: silnik, wibracje!)

ZACHOWAJ ODSTĘP

min. 1,2m



Trzymaj z dala od wirujących części!



TRZYMAJ Ręce, Stopy, el. Ubrań, Włosy Z DALA OD WIRUJĄCYCH CZĘŚCI
Ryzyko zranienia!

RYZYKO AMPUTACJI
Nie dotykaj topat oraz talerza zacierającego, grozi amputacją



PRZECZYTAJ INstrukcję
Obsługi i
ZROZUM PRZED
UŻYCIEM

NOŚ ODZIEŻ
OCHRONNĄ

NIE UŻYWAJ W
ZAMKNIĘTYCH
POMIESZCZENIA
CH – RYZYKO
ŚMIERCI

NIE DOTYKAJ
OSTRYCH
KRAWĘDZI –
RYZYKO
AMPUTACJI
KOŃCZYN

NOŚ OBUWIE
OCHRONNE Z
STALOWYMI
NOSKAMI !

DANE TECHNICZNE – GMM-ZCT1530R

MODEL	SILNIK	MOC SILNIKA	ŚREDNICA ROBOCZA	ZAKRES POCHYLENIA ŁOPATEK
GMM-ZCT1530R	RATO R420 Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem, OHV	9,8W/ 15 HP Kilowat / Horse power	1560mm	0-15 STOPNI
POJEMNOŚĆ SILNIKA	OBROTY SILNIKA	CHŁODZENIE	ROZRUCH	WAGA
420ccm	3600 Obr/min	powietrzem	Elektryczny / ręczny	245kg /netto
IŁOŚĆ OLEJU	TYP OLEJU SILNIK	PALIWO	OBROTY ZACIERACZKI	IŁOŚĆ OSTRZY
Ok. 1L	10W30 Lub SAE30/ 10W40	Benzyna bezołowiowa 95 oktanów lub 98	75-150 OBR/MIN	4 SZT /x2
WYMIARY MASZYNY	TYP OLEJU PRZEKŁADNIA	IŁOŚĆ OLEJU PRZEKŁADNIA	POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA PALIWA	
1695x845x935mm	Mobil Glygoyle	0,85-1L	6,8L	

Specyfikacja hałasu:

Wymagana specyfikacja hałasu generowanego przez maszynę:
Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy operatora (LpA): 90 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA): 102 dB(A)

Wartości te zostały określone zgodnie z normą ISO 3744 dla poziomu mocy akustycznej (LWA) i normą ISO 11204 dla poziomu ciśnienia akustycznego (LpA) w miejscu pracy operatora.

Specyfikacja wibracji generowanych przez maszynę:

Ważona efektywna wartość przyspieszenia, określona zgodnie z normami ISO 2361-1 i ISO 5349, wynosi:
dla całego ciała: 0,21 m/s2
dla ręki i ramienia: 1,81 m/s2
Specyfikacje dźwięku i wibracji uzyskano dla urządzenia pracującego na całkowicie utwardzonym, zwilżonym wodą betonie przy znamionowej mocy silnika.

DANE TECHNICZNE – GMM-ZCT1910H

MODEL	SILNIK	MOC SILNIKA MAX.	ŚREDNICA ROBOCZA	ZAKRES POCHYLENIA
GMM-ZCT1910H	HONDA GX690 Dwu-cylindrowy w układzie V 90 stopni, 4-suwowy, chłodzony powietrzem, OHV,	16,5W/ 22,1 HP Kilowat / Horse power	1910mm	0-15 STOPNI
POJEMNOŚĆ SILNIKA	OBROTY SILNIKA	CHŁODZENIE	ROZRUCH	WAGA
688ccm	3600 Obr/min	powietrzem	Elektryczny / Ręczny	345kg /netto
IŁOŚĆ OLEJU	TYP OLEJU SILNIK	PALIWO	OBROTY ZACIERACZKI	IŁOŚĆ OSTRZY
Ok. 1,9L	10W30 Lub SAE30/ 10W40	Benzyna bezołowiowa 95 oktanów lub 98	75-150 OBR/MIN	4 SZT /x2
WYMIARY MASZYNY	TYP OLEJU PRZEKŁADNIA	IŁOŚĆ OLEJU PRZEKŁADNIA	POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA PALIWA	
1990x1030x1319 mm	Mobil Glygoyle	1,3L	10L	

Specyfikacja hałasu:

Wymagana specyfikacja hałasu generowanego przez maszynę:

Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy operatora (LpA): 89 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA): 110 dB(A)

Wartości te zostały określone zgodnie z normą ISO 3744 dla poziomu mocy akustycznej (LWA) i normą ISO 11204 dla poziomu ciśnienia akustycznego (LpA) w miejscu pracy operatora.

Specyfikacja wibracji generowanych przez maszynę:

Ważona efektywna wartość przyspieszenia, określona zgodnie z normami ISO 2361-1 i ISO 5349, wynosi:

dla całego ciała: 0,22 m/s²

dla ręki i ramienia: 1,81 m/s²

Specyfikacje dźwięku i wibracji uzyskano dla urządzenia pracującego na całkowicie utwardzonym, zwilżonym wodą betonie przy znamionowej mocy silnika.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Zacieraczka do betonu jest częściowo zmontowana i jest dostarczona w oryginalnym opakowaniu.

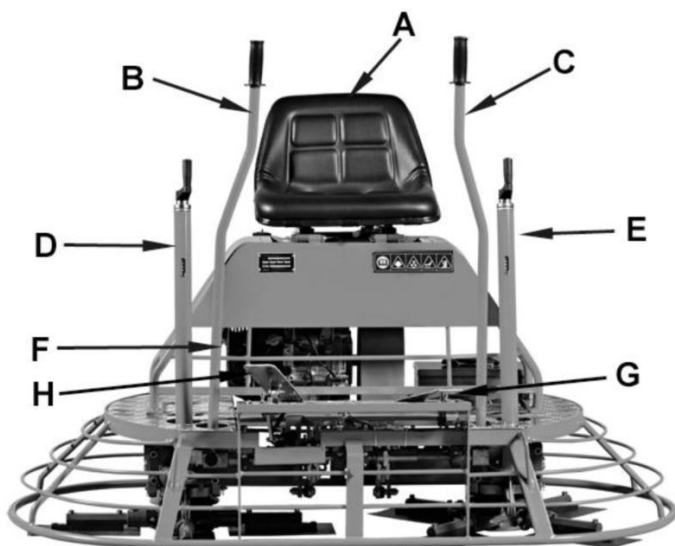
W opakowaniu znajduje się:

1. Zacieraczka z silnikiem spalinowym
2. Kierownica
3. Łopaty zacierające – 8szt
4. Instrukcja obsługi w języku polskim

Rozpakowanie i sprawdzenie zawartości:

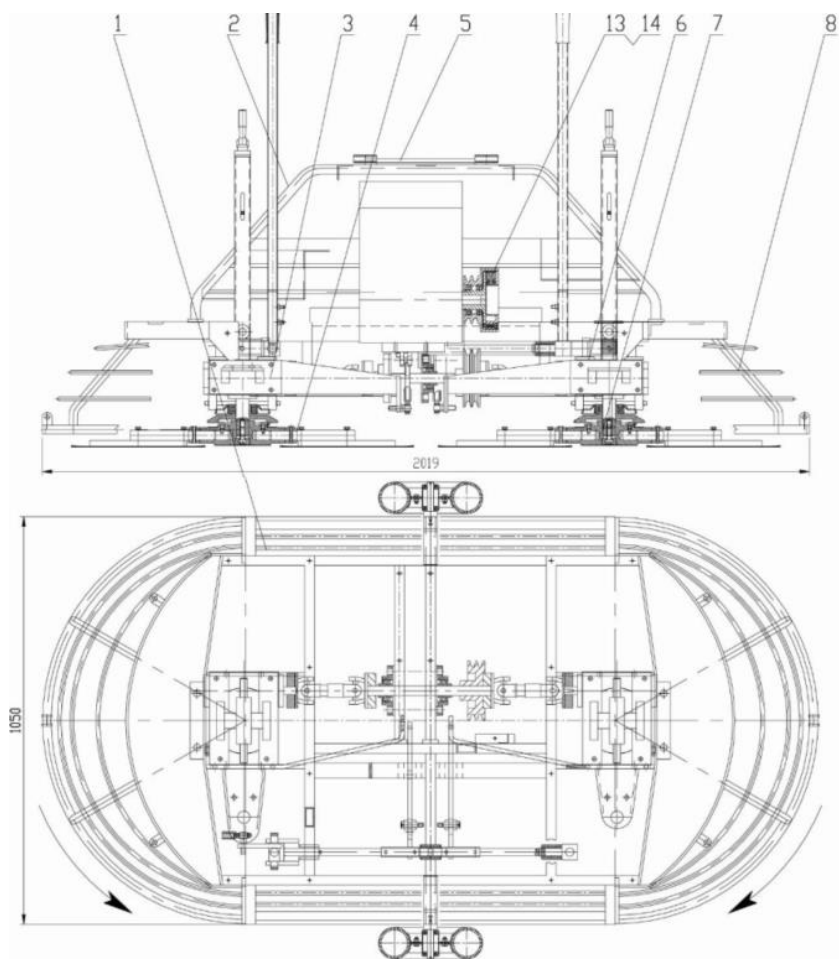
- Natychmiast po otrzymaniu maszyny sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. W przypadku reklamacji natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem. Późniejsze reklamacje nie będą respektowane.
- Otwórz opakowanie i zdejmij górną część pudełka.
- W razie potrzeby zdjęć folie i zabezpieczenia transportowe.
- Sprawdź zawartość pod kątem kompletności.
- W miarę możliwości należy przechowywać opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.
- Zapoznaj się z maszyną, czytając instrukcję przed pierwszym użyciem.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne produkty jako części zamienne lub eksploatacyjne oraz akcesoria certyfikowane przez producenta.

ELEMENTY URZĄDZENIA

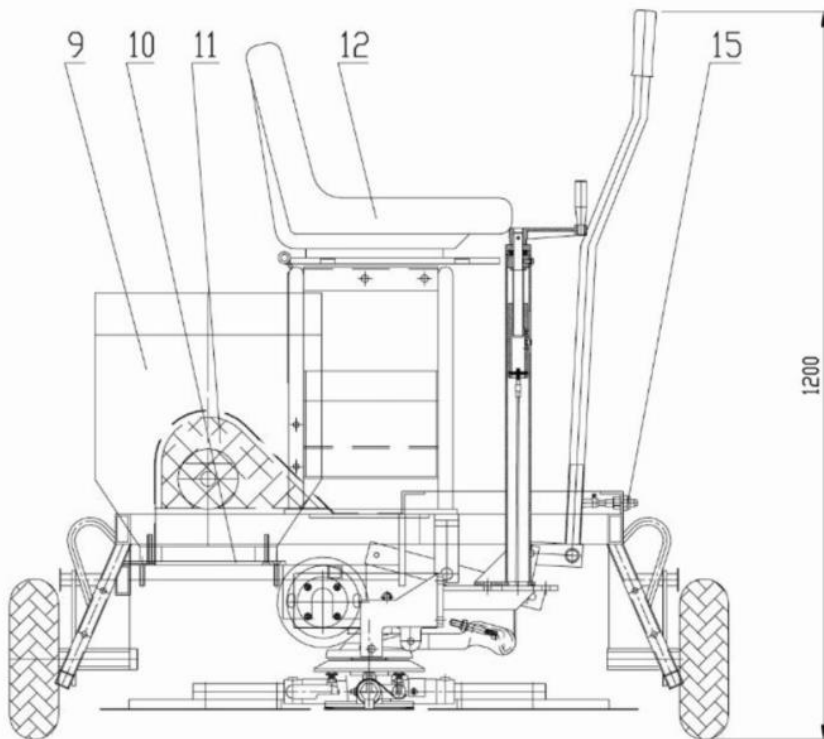


A – Siedzenie operatora | **B** – Prawa dźwignia sterowania | **C** – Lewa dźwignia sterowania |
D – Prawe sterowanie kątem łopat | **E** – Lewe sterowanie kątem łopat | **F** – Silnik |
G – Światła robocze | **H** – Prawy pedał roboczy (Przycisk bezpieczeństwa STOP) |
I – Lewy pedał (Sterowanie prędkością)

ELEMENTY URZĄDZENIA II



1 – Rama maszyny | 2 – Siedzenie operatora | 3 – Prawa skrzynia biegów | 4 – Prawy zespół zacierający | 5 – Łańcuch dolny | 6 – Lewa skrzynia biegów | 7 – Lewy zespół zacierający | 8 – Pierścień ochronny | 13 – Sprzęgło | 14 – Pasek przekładni



9 – Silnik | 10 – Płyta montażowa silnika | 11 – Osłona paska przekładni | 12 - Siedzenie | 15 – System zraszacz (opcja)

MONTAŻ

Ze względów transportowych maszyna dostarczana jest w oddzielnych częściach. Prosimy o przestrzeganie wymienionej kolejności montażu maszyny.

Zalecamy montaż z pomocą drugiej osoby.

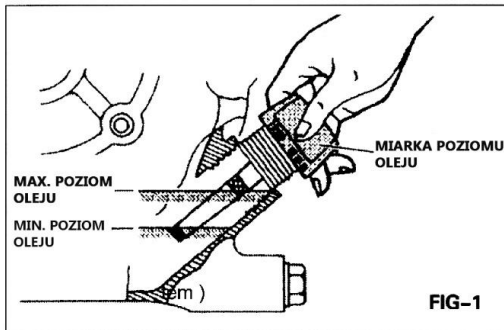
Zawsze sprawdzaj prawidłowe ustawienie maszyny podczas montażu/demontażu osprzętu. Zawsze zabezpieczaj maszynę przed upadkiem np. podkładając kliny pod koła.

MONTAŻ MASZINY

Urządzenie jest dostarczane do klienta w 99% zmontowane.
Silnik, przekładnia oraz wszystkie osłony są skręcone.

W niektórych modelach należy zamontować elementy sterujące,
siedzenie oraz łopaty zacierające

**Przed uruchomieniem - Wlej olej do silnika!
SAE30 lub 10W30!!!!
ORAZ Sprawdź i w razie konieczności
uzupełnij OLEJ W PRZEKŁADNI Mobil
Glygoyle.**



- Upewnij się, że z Maszyny usunięto wszystkie luźne materiały, części opakowania.
- Sprawdź maszynę i jej elementy pod kątem uszkodzeń. Jeśli są widoczne uszkodzenia, nie uruchamiaj maszyny! Natychmiast skontaktuj się z sprzedawcą, aby uzyskać pomoc.
- Zrób inwentaryzację wszystkich elementów dołączonych do maszyny i sprawdź czy w maszynie nie pozostały jakieś luźne elementy, śruby, nakrętki.
- Zamocuj jeszcze nie przymocowane części składowe.
- W razie potrzeby uzupełnij płyny, w tym paliwo, olej silnikowy, olej w przekładni i kwas akumulatorowy.
- Przetransportuj maszynę na miejsce pracy.

PRZED URUCHOMIENIEM

Przed uruchomieniem - Wlej olej do silnika i przekładni jeśli stan jest nieodpowiedni! SAE30 lub 10W30!!!!

Użytkowanie silnika oraz kompletnej maszyny jest dozwolone wyłącznie po zapoznaniu się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, przeznaczeniem, oraz wskazówkami konstrukcyjnymi. Upewnij się, że znasz konstrukcję, funkcje maszyny oraz zagrożenia związane z zacieraczką i pracą zacieraczką spalinową.

Wysokie ryzyko obrażeń przez latające przedmioty podczas pracy maszyny (m.in.: kamienie, gruz, korzenie, pnącza traw itp.)

Wysokie ryzyko obrażeń przez obracające się części maszyny oraz silnik spalinowy – ZACHOWAJ BEZPIECZNĄ ODLEGŁOŚĆ!

Miejsce pracy musi być chronione. Uważaj, aby osoby niepowołane, takie jak dzieci, a nawet zwierzęta domowe, nie zbliżyły się do strefy zagrożenia. **Zachowaj bezpieczną odległość.**

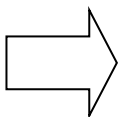
Przed przystąpieniem do pracy **dokładnie sprawdź teren. Usuń wszystkie ciała obce**, takie jak: kamienie, druty, części metalowe lub szklane oraz zabawki oraz inne.

Przyczynia się to do bezpieczeństwa Twojego i osób trzecich. Nawet podczas pracy zwracaj uwagę na ciała obce i elementy twarde, które nie mogą zostać podane do łopaty maszyny celem zmielenia!

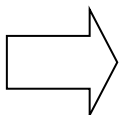
Bądź pewny, że nigdy nie dostaniesz się między maszyną a barierą ścianę, aby uniknąć siniaków i przygniecenia przez maszynę.

W każdym przypadku należy przestrzegać zamierzonego zastosowania maszyny.

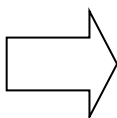
Zwróć uwagę na swój ubiór ochronny.



UWAGA! Ze względów transportowych, maszyna dostarczana jest bez oleju silnikowego i bez oleju w przekładni (zależnie od modelu). Przed uruchomieniem wlej OLEJ do silnika oraz do przekładni jeśli ich stan jest nieodpowiedni .



Należy pamiętać, że żywotność maszyny i niezawodność działania zależą od okresu docierania silnika. Czas rozgrzewania zimnego silnika zawsze powinien wynosić kilka minut. Nigdy nie używaj od razu pełnej mocy silnika, dostosuj obroty na minutę. Nie zapomnij regularnie sprawdzać i konserwować części filtra i silnika. Zawsze używaj świeżego paliwa.



W ciągu pierwszych 20 godzin pracy nie używaj silnika przy jego maksymalnej wydajności. Przez pierwsze 20 godzin pracy silnik należy docierać na niskich obrotach z minimalnym obciążeniem.

Nowa zacieraczka samojezdna została zmontowana i przetestowana w fabryce. Jednakże przed uruchomieniem zacieraczki należy sprawdzić następujące elementy:

- Poziom paliwa
- Poziom wody
- Poziom oleju w silniku
- Poziom oleju w przekładni
- Stan filtra powietrza
- Stan ramion i łopatek zacieraczki
- Codziennie smaruj ramiona zacieraczki.

UWAGA: Sprawdź poziom oleju w silniku i przekładni. Gwarancja na silnik i zacieraczkę traci ważność w przypadku pracy urządzenia bez oleju.

WLEJ OLEJ PRZED UŻYCIEM

Uzupełnij olej przed pierwszym użyciem.

Nieprawidłowe uzupełnienie

może spowodować

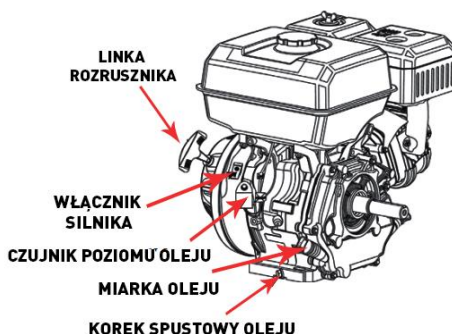
nieodwracalne uszkodzenia. W

takim przypadku zarówno

sprzedawca, jak i producent nie

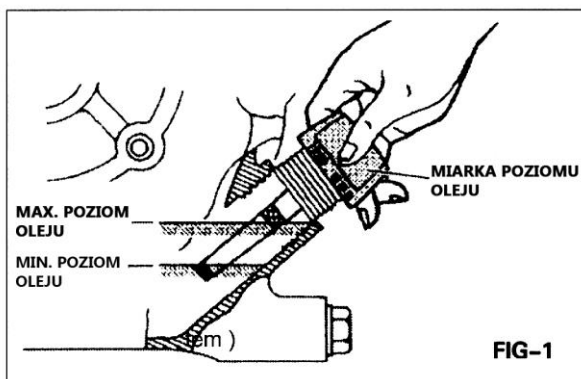
udzielią naprawy gwarancyjnej!

1. Ustaw maszynę tak, aby silnik był wypoziomowany. Należy stosować olej do silnika 10W30 (opcjonalnie SAE30 lub 10W40), pojemność miski olejowej to około 1L – RATO / 1,5-1,9L - HONDA



2. **KONIECZNIE** uzupełnij olej przed pierwszym użyciem. Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego, **NIGDY** nie przepetniaj silnika olejem.

3. Odkręć nakrętkę dyszy wlotu oleju. -> Wytrzyj wskaźnik poziomu oleju czystą szmatką. -> Wlej odpowiednią ilość oleju silnikowego -> włóż ponownie wskaźnik poziomu oleju -> oraz wyciągnij wskaźnik aby sprawdzić poziom oleju. Prawidłowy stan oleju to olej do poziomu H (lub MAX, lub $\frac{3}{4}$ miarki).



Włóż ponownie wskaźnik poziomu oleju i dokręć korek wlewu oleju.

4. W analogiczny sposób uzupełnij **OLEJ W PRZEKŁADNI ZACIERACZKI!** Pojemność miski olejowej jest zależna od modelu (patrz dane techniczne).

Uwaga! Paliwo i olej są łatwopalne i w pewnych okolicznościach mogą eksplodować. **NIE WOLNO** palić papierosów oraz **NALEŻY UNIKAĆ** otwartego ognia i isker w pobliżu maszyny, podczas napełniania zbiornika paliwa lub oleju, oraz w miejscu przechowywania maszyny.

UWAGA! Należy unikać długotrwałego kontaktu skóry z olejem i paliwem, oraz należy unikać wdychania ich oparów. **ZAWSZE** napełniaj zbiornik paliwa i oleju w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz.

JAK PRAWIDŁOWO SPRAWDZIĆ POZIOM OLEJU w silniku?

- Odkręcić nakrętkę wlewu oleju.
- Wyciągnij wkaźnik poziomu oleju.
- Wytrzyj wskaźnik poziomu oleju czystą szmatką!
- **Przeczyścić miernik za pomocą czystej flaneli.**
- Ponownie włóż wskaźnik, ale nie dokręcaj go.
- Po krótkiej chwili ponownie wyjmij wskaźnik.
- Sprawdź poziom oleju za pomocą znaków.
- W razie potrzeby uzupełnij **olej do poziomu „H / FULL / MAX / $\frac{3}{4}$ miarki w przypadku braku oznaczeń”**.
- Ponownie włóż wskaźnik i dokręć nakrętkę wlewu oleju!

Olej powinien być sprawdzany zawsze, gdy silnik jest zimny!

TANKOWANIE MASZYNY

Zawsze wyłączaj silnik i pozwól mu ostygnąć przed tankowaniem, w przeciwnym razie grozi to pożarem i wybuchem!

⚠ UWAGA!

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych okolicznościach może eksplodować. Może to spowodować oparzenia i niebezpieczne obrażenia.

ZAWSZE przestrzegaj następujących zasad:

- Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Trzymaj benzynę lub opary benzyny z dala od płomieni, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu takich jak iskry, włączniki światła itp.
- Silnik potrzebuje **co najmniej 10 minut na ostygnięcie** przed tankowaniem.
- Nigdy nie przepełniaj zbiornika. Dolna krawędź wlewu paliwa oznacza poziom maksymalny i należy go przestrzegać (min. 38mm poniżej górnej części szyjki). W przypadku przepełnienia benzyna może się wylać i spowodować zagrożenie pożarowe w kontakcie z gorącym silnikiem.
- **ZAWSZE** używaj lejków i **NATYCHMIAST** wycieraj rozlane paliwo.

Przed uruchomieniem należy odczekać, aż paliwo i jego opary całkowicie odparują.

Podczas tankowania paliwa – **ZAWSZE** posiadaj w pobliżu Gaśnicę proszkową typu ABC.

UZUPEŁNIANIE PALIWA

1. Obszar korka zbiornika paliwa powinien być zawsze czysty i wolny od brudu, kurzu i innych zanieczyszczeń.
2. Odkręć korek zbiornika i wlej benzynę PB 91 lub lepszą np. 95 i 98. **Maksymalna pojemność zbiornika jest zależna od modelu.**
3. Zawsze wlewaj do **dolnej krawędzi wlewu paliwa**, nigdy nie przepełniaj tego poziomu.
4. Ponownie dokręć korek zbiornika.
5. Natychmiast zetrzyj rozlaną benzynę za pomocą gładkiej flaneli, a na posadzce użyj sorbentu lub piasku do usunięcia zanieczyszczenia.

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM SPRAWDŹ!

Kolejne czynności kontrolne są konieczne, niezbędne i obowiązkowe.
Maszyna. musi mieć bezpieczną i stabilną podstawę na płaskim podłożu.

W tym przypadku niezawodność działania jest gwarantowana.

- a. Czy łopaty zacieraczki są naostrzone, oraz czy są w dobrym stanie?
- b. Czy maszyna jest kompletna, czy brakuje części lub czy należy je wymienić?
- c. Sprawdź poprawność montażu wszystkich osłon, osłon zabezpieczających, przewodów elektrycznych, linek i połączeń.
- d. Sprawdź wszystkie przewody elektryczne pod kątem uszkodzeń lub korozji. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą w celu naprawy.
- e. Upewnij się, że wszystkie części mechaniczne działają prawidłowo i nie są uszkodzone.
- f. Sprawdź silnik w następujący sposób:
 - poziom oleju silnikowego
 - poziom oleju w przekładni zacieraczki
 - poziom paliwa, powinien być napełniony co najmniej do połowy
 - stan filtra powietrza, w razie potrzeby wymień filtr
 - przewody paliwowe i złącza pod kątem uszkodzeń mechanicznych, wycieków itp.
 - zbiornik paliwa, korek zbiornika paliwa i króćca wlewu paliwa oraz wszystkich połączeń pod kątem solidności i ewentualnych uszkodzeń
 - Czy osprzęt (osłony zabezpieczające) jest zainstalowany w prawidłowy sposób?

Po odpowiedzi na wszystkie pytania twierdząco oraz sprawdzeniu maszyny, można przygotować się do uruchomienia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Maszynę należy umieścić na podłożu, oraz zabezpieczyć przed przesunięciem klinami stabilizującymi pozycję maszyny.

ZAWSZE zachowuj dobrą postawę, aby nie poślizgnąć się i nie stracić kontroli podczas uruchamiania lub obsługi maszyny.

Upewnij się, że cały brud, błoto, beton, cement itp. zostały dokładnie usunięte z urządzenia przed uruchomieniem. Dołóż szczególnych starań podczas czyszczenia:

- łopat zacieraczki / talerza zacierającego
- okolic przekładni i elementów zacierających
- wyczyść filtr powietrza
- oczyść okolice gaźnika oraz tłumika
- osłon zabezpieczających
- jeśli jest to wymagane użyj odkurzacza .

Sprawdź wszystkie śruby i nakrętki czy są dokręcone, oraz czy nie są pęknięte. Poluzowane śruby i nakrętki mogą spowodować uszkodzenie maszyny.

Dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z poradami zawartymi w odpowiednich rozdziałach.

UWAGA !

- Nieupoważnione osoby muszą być trzymane z daleka.
- Sprawdź, czy koło zamachowe obraca się swobodnie przed uruchomieniem maszyny.
- Wizualnie sprawdź łopaty zacieraczki pod kątem uszkodzeń , za każdym razem gdy używasz maszyny!
- Sprawdź stan ostrza, stan talerza zacierającego oraz nakrętki i śruby mocujące ostrze przed każdym użyciem!

URUCHOMIENIE SILNIKA

Przed uruchomieniem operator musi znać lokalizację i funkcję wszystkich elementów sterujących, takich jak **wyłącznik bezpieczeństwa, wyłącznik silnika, sterowanie łopatom zacieraczki!**

1. Ustaw fotel w pozycji wygodnej dla operatora.
2. Wciśnij lewy pedał – awaryjnego zatrzymania (bezpieczeństwa) , **przekręć kluczyk w stacyjce** i przytrzymaj go, aż silnik się uruchomi.

UWAGA: Jeśli silnik jest zimny, wyciągnij **całkowicie gałkę sterowania ssaniem**. Może zaistnieć potrzeba otwarcia ssania nawet przy uruchamianiu ciepłego silnika.

UWAGA: Kręcenie rozrusznikiem na dłużej niż 5 sekund może spowodować uszkodzenie rozrusznika. Jeśli silnik nie uruchomi się, zwolnij kluczyk i odczekaj 10 sekund przed ponownym uruchomieniem rozrusznika.

3. Przed użyciem zacieraczki poczekaj, aż silnik się rozgrzeje.
4. Wsuń gałkę sterowania ssaniem.
5. Wciśnij pedał gazu, aby uruchomić zacieraczkę

SYSTEM OSTRZEGAWCZY OLEJU

Oil Alert System został zaprojektowany, aby zapobiegać uszkodzeniu silnika oraz uszkodzeniom spowodowanych niedostateczną ilością oleju w silniku. Zanim poziom oleju w silniku spadnie poniżej bezpiecznego poziomu, to system alarmowy Oil Alert automatycznie zatrzyma silnik (wyłącznik silnika pozostanie w pozycji ON). Silnik przestanie podawać iskrę na świecę zapłonową.

UWAGA! Jeśli silnik zatrzyma się i nie uruchomi się ponownie, sprawdź poziom oleju silnikowego. Brak iskry na świecy zapłonowej to najczęściej objaw braku odpowiedniego poziomu oleju w silniku.

ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Aby zatrzymać silnik, ustaw dźwignię obrotów silnika do pozycji „MINIMUM”.
2. Ustaw dźwignie sterujące w położeniu neutralnym i zwolnij nacisk na pedał gazu.
3. Zwolnić nacisk na wyłącznik bezpieczeństwa.
4. Aby zatrzymać silnik, obróć kluczyk w stacyjce w położenie „O” (wyłączony).

UWAGA: Zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa w celu zatrzymania awaryjnego.

UWAGA! Podczas przechowywania, zdejmij złącze świecy zapłonowej (tzw. Fajkę), aby uniknąć nieautoryzowanego uruchomienia.

Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu i przechowywania.

UWAGA!!! Silnik bardzo się nagrzewa! Niebezpieczeństwo obrażeń i oparzeń!

UWAGA! Nie wyłączaj silnika przesuwając dźwignię ssania w położenie „SSANIE”.
Może dojść do zapłonu wstecznego, pożaru lub uszkodzenia silnika.

UWAGI OBSŁUGOWE

Prędkość zacierania wynosi 75-150 obr/min, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach.

Patrząc od strony operatora, koło zamachowe obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Ten ruch obrotowy łopat zaciera posadzkę.

Podczas obsługi maszyny zawsze noś rękawice, buty, nauszники oraz okulary ochronne!

Zawsze trzymaj ręce z dala od łopat zacieraczki / talerza zacierającego oraz przekładni.

Utrzymuj obszar zacierania z dala od ludzi, zwierząt, budynków, szkła lub czegokolwiek innego, co może utrudniać swobody wyrzut betonu na boki, lub powodować uszkodzenia i obrażenia. Wiatr może również zmienić kierunek wyrzutu, więc bądź tego świadomy i sprawdź kierunek wiatru.

OBSŁUGA – PRACA

ZACIERANIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości zacieraczki samojezdnej, należy:

- jechać maszyną w kierunku, w którym zwrócony jest operator. Pozwoli to uzyskać jak najszerzy obszar, zapewniając jednocześnie operatorowi doskonały widok na powierzchnię płyty, która będzie zacierana.
- Kiedy maszyna dotrze do końca płyty, wykonaj zawrót o 180 ° i powtórz prostą linię kierunku na drugi koniec płyty.

UWAGA: NIE wywieraj nadmiernego nacisku na dźwignie sterujące. Nadmierny nacisk nie wydłuża czasu reakcji maszyny i może spowodować uszkodzenie elementów sterujących.

UWAGA: Próba użycia pacy zbyt wcześnie na etapie utwardzania betonu może skutkować niepożądanym efektem wykończenia. **Zacieraczkę powinni obsługiwać wyłącznie doświadczeni operatory zacieraczek spalinowych.**

TA ZACIERACZKA MOŻE WSPÓŁPRACOWAĆ Z ŁOPATAMI ZACIERAJĄCYMI LUB TALERZEM ZACIERAJĄCYM AUTORYZOWANYM PRZEZ PRODUCENTA MASZINY. **NIE UŻYWAJ TALERZA ZACIERAJĄCEGO LUB ŁOPAT – KTÓRE NIE ZOSTAŁY AUTORYZOWANE PRZEZ GOODMAJSTER MACHINERY.**

- Upewnij się, że podczas pracy masz założone rękawice ochronne.
- Używając maszyny kieruj się zdrowym rozsądkiem.
- Naucz się rozpoznawać zmiany w dźwięku maszyny, aby poznać gdy jest ona przeciążona.
- Zapoznaj się z pomyślnymi warunkami pracy i unikaj tych, które mogą przeciążać i uszkodzić maszynę.

Jeśli maszyna zablokuje się z powodu przeciążenia lub z jakiegokolwiek innej przyczyny, natychmiast zatrzymaj maszynę. !

- Jeśli zablokujesz maszynę i nie zatrzymasz silnika może to spowodować:
 - uszkodzenie paska
 - zniszczenie sprzęgła

Uszkodzenie maszyny z powodu przeciążenia nie jest objęte gwarancją! Z tego powodu ważne jest aby natychmiast wyłączyć maszynę w przypadku zacięcia/zablokowania łopat zacierających!

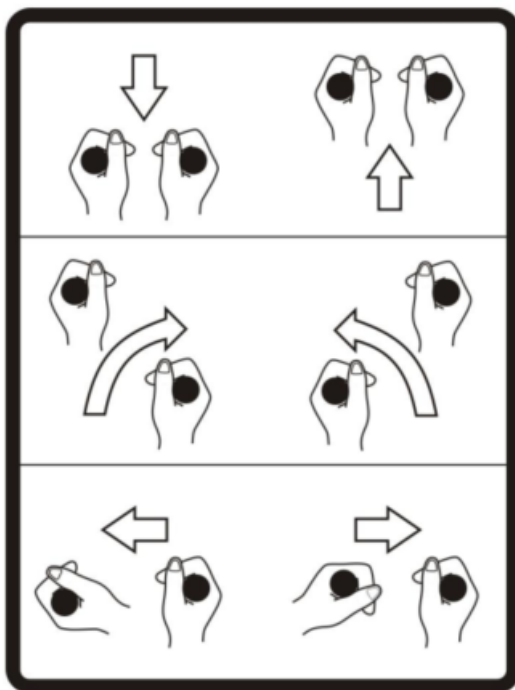
- Tylko zdobyte doświadczenie, lub doświadczony operator powie Ci, jak szybko zcierać posadzkę betonową.

OBSŁUGA – PRACA

ZACIERANIE / STEROWANIE

Sterowanie kierunkiem ruchu:

1. **Rewers:** Pociągnij ramię sterujące do tyłu
2. **Do przodu:** Popchnij ramiona sterujące do przodu
3. **Obróć w prawo:** popchnij lewe ramię sterujące do przodu, pociągnij prawe ramię sterujące do tyłu.
4. **Obróć w lewo:** popchnij prawe ramię sterujące do przodu, a lewe ramię sterujące pociągnij do tyłu.
5. **W lewo na bok:** Obróć lewe ramię sterujące w lewo.
6. **W prawo na bok:** Obróć prawe ramię sterujące w prawo.



REGULACJA WYSOKOŚCI I KĄTA ŁOPAT ZACIERAJĄCYCH

Zmieniając lub ustawiając nachylenie (kąt) łopatek zacieraczki:

- zwolnij maszynę,
- ustaw żądane nachylenie po lewej stronie maszyny,
- a następnie wyreguluj odpowiednio prawą stronę.
- Aby zwiększyć wysokość, obróć pokrętko do wewnątrz.

NIGDY NIE ZMIENIAJ KĄTA ANI WYSOKOŚCI, GDY WIRNIKI ZACIERAJĄCE SĄ W RUCHU!

PRZERWY I KONIEC PRACY

Pozostaw silnik włączony przez 1-2 minuty na biegu jałowym po zakończonej pracy, aby zapewnić czas chłodzenia silnika.

Wyłącz silnik i odłącz wtyczkę świecy zapłonowej, aby uniknąć nieautoryzowanego uruchomienia.

Maszynę i osprzęt należy zabezpieczyć przed upadkiem, przewróceniem.

KONSERWACJA

Odłącz świecę zapłonową przed konserwacją.

Właściwa konserwacja maszyny i jej silnika zapewnia bezpieczną, ekonomiczną i płynną pracę. Każda osoba, której można zaufać w zakresie konserwacji, musi wiedzieć o zagrożeniach i niebezpieczeństwach związanych z użytkowaniem tej maszyny. Musi być dobrze zorientowana w technikach, a także w obsłudze maszyny

UWAGA !!!!

Wszelkie prace konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis!

UWAGA!!!!!! Wyłącz maszynę przed konserwacją, naprawą lub czyszczeniem. Pozwól silnikowi ostygnąć. Niebezpieczeństwo poparzenia!

Nigdy nie konserwuj, nie czyść ani nie naprawiaj w pobliżu otwartego ognia.

Zalecamy, aby pod koniec sezonu dokonać przeglądu maszyny przez autoryzowany serwis, aby uniknąć uszkodzeń lub oddać ją do naprawy na czas.

KONSERWACJA

Zacieraczka spalinowa to maszyna, która jest skonstruowana tak, aby wymagała jedynie minimum czynności konserwacyjnych. Każde nieprzestrzeganie prac konserwacyjnych ma wpływ na bezpieczeństwo pracy i trwałość Twojej maszyny, oraz może skutkować utratą gwarancji. **Konserwacja to czynność obowiązkowa aby utrzymać okres gwarancyjny!**

Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie części, łącznie z zainstalowanymi dodatkami. Niezbędne jest wizualne sprawdzenie maszyny przed każdym uruchomieniem.

UWAGA!

Brak lub nieodpowiednia konserwacja i kontrola mogą prowadzić do zagrożeń podczas użytkowania. Nigdy nie ignoruj pojawiających się problemów lub odgłosów podczas pracy maszyny!

- a. Po kilku godzinach należy sprawdzić wszystkie śruby i w razie potrzeby dokręcić. Ze względu na ciągłe wibracje podczas użytkowania mogą się poluzować.

- b. Zawsze przetaczaj dźwignię sprzęgła w położenie „OFF” – **WYŁĄCZONY** , zanim oddasz maszynę do konserwacji, czyszczenia lub naprawy.
- c. Zawsze odłączaj złącze (fajkę) świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
- d. Ponieważ naklejki ostrzegają przed niebezpieczeństwem, muszą być dobrze czytelne i łatwe do zauważenia. Gdy ulegną uszkodzeniu właściciel maszyny ma obowiązek zamontować nowe, czytelne!
- e. Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez filtra powietrza.

UWAGA! Za każdym razem, gdy przeprowadzasz konserwację lub jakąkolwiek obsługę, lub sprawdzasz ostrze – UPEWNIJ SIĘ, że szczelina między ostrzem a płytą ślizgową jest prawidłowo ustawiona.

Jeśli mechanizm zacieraczki (łopaty, talerz, przekładnia) uderzy w obcy przedmiot lub jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, zatrzymaj silnik, odłącz przewody świecy zapłonowej. Pozwól silnikowi ostygnąć, zanim:

- Sprawdzisz i zbadasz maszynę pod kątem uszkodzeń
- Sprawdź, czy nie ma luźnych części, śrub i nakrętek.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Olej należy wymienić po pierwszym dużym użyciu (10h pracy). Po nim zaleca się wymianę oleju raz w roku lub co 50h pracy maszyny.

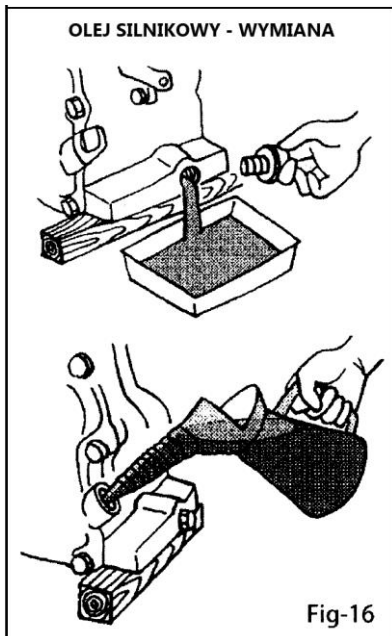
- **Spuść stary olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.**
- Silnik nie może być gorący, tylko ciepły. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA!!!

Ustaw wyłącznik główny w pozycji „OFF” – WYŁĄCZONY, oraz zdejmij przewód zapłonowy z świecy zapłonowej!

1. Odkręć śrubę miski olejowej i wyjmij ją. Wyjmij wskaźnik poziomu oleju. **(W niektórych silnikach należy olej odessać za pomocą pompki podciśnieniowej, ponieważ, nie posiadają śruby spustowej w misce olejowej).**
2. Umieść odpowiedni pojemnik na stary olej pod maszyną. Powinien być w stanie złapać co najmniej 3000 ml.
3. Uwaga Stary olej należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
4. Całkowicie spuść olej przy pomocy drugiej osoby, która przechyla maszynę.
5. Wlać zalecany olej (SAE 10 W-30) do górnej krawędzi na miarce oznaczonej jako **H / FULL**.
6. Sprawdź poziom oleju za pomocą wskaźnika poziomu oleju. Upewnij się,

że poziom mieści się w zakresie znamionowym.



WYMIANA OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO - OLEJ MOBIL Glygoyle

Po każdych 20 godzinach pracy sprawdzać przekładnię pod kątem prawidłowego poziomu oleju. Wymieniaj olej w przekładni co 300 godzin.

UWAGA: NIE mieszać różnych rodzajów oleju przekładniowego. NIE napełniaj skrzyni biegów olejem silnikowym. W przypadku zmieszania olejów lub przepełnienia skrzyni biegów może dojść do uszkodzenia skrzyni biegów. Informacje dotyczące ilości i rodzaju oleju można znaleźć w Danych Technicznych.

SMAROWANIE

Układ napędowy, skrzynia biegów i słupki skrętne wyposażone są w kilka smarowniczek.

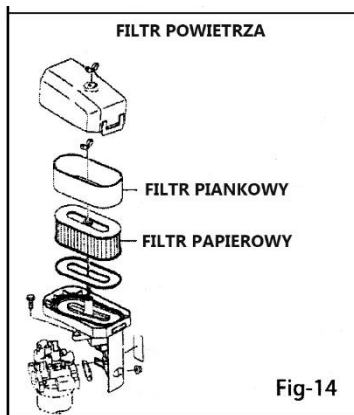
Smaruj używając smarowniczek / kalamitek i smarownicy raz w tygodniu lub co 20 godzin, aby zapobiec zużyciu.

Użyj smaru ogólnego przeznaczenia typu **LT-43** i dodaj jedną do dwóch porcji smaru na każdą złączkę.

FILTR POWIETRZA

Filtr powietrza należy regularnie czyścić. Jeśli nie zostanie oczyszczony, wpłynie to na moc, emisję i trwałość silnika. Filtr powietrza należy czyścić co 50 godzin pracy, a w przypadku dużego zapylenia co 10 godzin pracy maszyny.

1. Ostrożnie zdejmij osłonę.
2. Wyjmij i sprawdź wkład filtra powietrza. Wyczyść go gładką szczotką. W przypadku większych zabrudzeń można przemyć mydłem. Uważaj, aby do wlotu powietrza silnika nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
3. Wyciśnij wodę z filtra piankowego, aż wyschnie. Następnie dodaj kilka kropli oleju silnikowego na filtr piankowy.
4. Włóż ponownie wkład filtra powietrza.
5. Zamknij obudowę filtra powietrza, jak pokazano na rysunku.
6. W przypadku uszkodzenia wkładu filtra powietrza należy go wymienić!



FILTR Z PIANKI URETANOWEJ

Wyjmij element i umyj go w nafcie lub oleju napędowym. Następnie nasącz go olejem silnikowym (SAE30 lub SAE10W30) lub mieszanką (1/3 nafty + 1/3 oleju napędowego + 1/3 oleju SAE30)

Ściśnij element, aby usunąć pył i brud i zainstaluj go w filtrze powietrza ponownie po wyczyszczeniu.

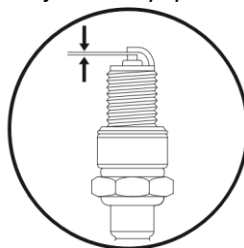
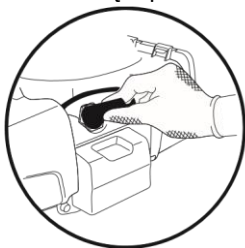
FILTR PAPIEROWY lub PODWÓJNY FILTR PIANKOWY

1. Wyczyść piankę w taki sam sposób jak opisano powyżej.
2. W przypadku filtra papierowego, przedmucha go sprężonym powietrzem, aby oczyścić go z kurzu, brudu i pyłu. Nie myj go wodą! Wyczyść go suchą szmatką i ponownie przedmucha sprężonym powietrzem. Następnie Zamontuj.

ŚWIECA

Montować lub demontować świecę zapłonową **WYŁĄCZNIE** przy zimnym silniku.

1. Odłączyć świecę zapłonową.
2. Poluzuj świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.
3. Sprawdź powłokę świecy.
4. Oczyszczyć miejsce powstawania iskry na świecy zapłonowej stalową szczotką drucianą.
5. Zmierzyć odstęp między elektrodami za pomocą odpowiedniego szczelinomierza. Odstęp powinien wynosić 0,6-0,8 mm.
6. Zamontować świecę zapłonową. Uszkodzoną świecę zapłonową należy natychmiast wymienić.
7. Podłączyć ponownie złącze świecy (fajkę) zapłonowej do maszyny.



UWAGA! Dokręcenie świecy zapłonowej zbyt mocno, może spowodować uszkodzenie silnika. Wartości standardowe: używana świeca zapłonowa $1/8$ do $1/4$ obrotu / nowa świeca zapłonowa $1/2$ obrotu

SPRZĘGŁO

Tarcze i sprężyny sprzęgła są elementami eksploatacyjnymi, które podlegają wymianie, gdy się zużywają. Jeśli zauważysz zmniejszoną wydajność sprzęgła należy ją sprawdzić i w razie potrzeby wymienić.

Sprzęgło w maszynie zostało zaprojektowane do wytrzymałej i niezawodnej pracy, jednak ważne jest, aby zrozumieć ograniczenia sprzęgła. Sprzęgło ma za zadanie zapewnić rozruch silnika bez obciążenia, oraz poślizg przy nadmiernym przeciążeniu maszyny. Te cechy pomagają chronić silnik przed uszkodzeniami, takimi jak: pęknięte wały korbowe, rozruszniki, uszkodzone tłoki.

Sprzęgło czepie moc z obrotów silnika. Im niższa prędkość włączania i wyższa utrzymywana prędkość obrotowa silnika, tym większy moment obrotowy sprzęgło może przenieść na jednostkę napędzaną. **NIGDY NIE PRACUJ PRZY OBROTACH NIŻSZYCH NIŻ PEŁNE !**

KONSERWACJA SPRZĘGŁA

Sprzęgło odśrodkowe (występowanie zależnie od modelu) jest trwale nasmarowane i nie wymaga oleju ani smaru. Jeśli po długim okresie użytkowania bęben nadmiernie się chybocze, wymień zespół bębna.

Zawsze wymieniaj tarcze sprzęgła i sprężyny sprzęgła w komplecie. Po każdej wymianie tarczy sprzęgła należy wymienić wszystkie sprężyny.

DEMONTAŻ SPRZĘGŁA

1. Zdejmij sprzęgło z wału, usuwając śrubę i podkładki.
2. Zssuń sprzęgło z wału.
3. Wyjmij klin z rowka.

MONTAŻ SPRZĘGŁA

1. Oczyszczyć wał i usunąć wszelkie zadziory.
2. Nałożyć środek przeciwzatarciowy na wał.
3. Umieścić klin wału, w rowku na wale.
4. Nasunąć sprzęgło na wał, zabezpieczyć śrubą, podkładką płaską i podkładką zabezpieczającą.
5. Dokręcić dwie śruby z łbem imbusowym.

CZYSZCZENIE

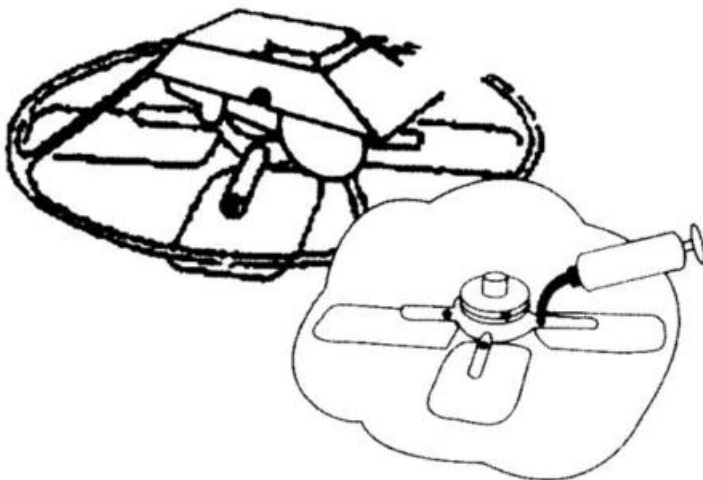
Maszynę należy czyścić w regularnych odstępach czasu.

Beton, cement, kapilary oraz gruboziarnisty brud, pył, liście, trociny, kurz np. należy usunąć z frezów, łopat zacierających, talerza zacieraczki, ostrzy i maszyny za pomocą gładkiej szczotki lub odkurzacza. Do mycia należy używać delikatnych oczyszczaczy samochodowych i zwilżonej szmatki.

Nigdy nie używaj myjki wysokociśnieniowej, ani wody pod ciśnieniem. Powoduje uszkodzenia bezobsługowych łożysk kulkowych, przegubów i uszczelek oraz elementów wewnętrznych.

Punkty obrotowe przy przekładni, przekładnię oraz łożyska również należy nasmarować. Uruchom na krótko silnik, aby osuszyć maszynę.

Pamiętaj aby po pracy i wyczyszczeniu maszyny nasmarować olejem łopaty zacierające / talerz zacieraczki – aby uchronić go przed korozją.



TABELE PRZEGLĄDÓW I KONSERWACJI

	Codziennie	Każdy 20 godziny	Każdy 50 godziny	Każdy 100 godziny	Każdy 200 godziny	Każdy 300 godziny
Nasmaruj ramiona zacieraczki	X					
Sprawdź poziom paliwa.	X					
Sprawdź poziom oleju silnikowego.	X					
Sprawdź filtr powietrza. Wymień w razie potrzeby.	X					
Sprawdź osprzęt zewnętrzny.	X					
Umyj wszystkie powierzchnie pod ciśnieniem, aż będą czyste i nie będą zawierały betonu.	X					
Sprawdź poziom oleju w przekładni.		X				
Nasmaruj skrzynię biegów, układ napędowy i osprzęt za pomocą kalamitek i smaru ŁT-43		X				
Nasmaruj łopaty.		X				
Sprawdź pasek napędowy pod kątem zużycia.			X			
Wymień olej silnikowy.				X		
Sprawdź filtr paliwa.				X		
Wyczyść i sprawdź świecę zapłonową.					X	
Wymień filtr oleju.					X	
Wymień świecę zapłonową.						X
Wymień filtr paliwa.						X
Wymień zawór nadmiarowy ciśnienia w skrzyni biegów.						X
Wymień oleju w przekładni.						X

1. Aby upewnić się, że maszyna jest zawsze w dobrym stanie przed użyciem, przeprowadź przegląd konserwacyjny zgodnie z tabelami 1-3.

Tabela 1. Inspekcja maszyny.		
Przedmiot	Godziny pracy	Uwagi
Śruby i nakrętki (luzy)	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Uszkodzone części	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Funkcje systemu sterowania (wyłącznik, linka gazu, ssanie)	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Oczyszczyć żebra chłodzące silnik	Przed każdym użyciem	
Stan łopat zacierających	Co 8 godzin	

UWAGA!

Te odstępy między przeglądami dotyczą pracy w normalnych warunkach. Dostosuj odstępy między przeglądami na podstawie liczby godzin użytkowania maszyny i określonych warunków pracy.

UWAGA! Przewody paliwowe i połączenia paliwowe należy wymieniać co 2 lata!

UWAGA! Codziennie sprawdź czy nie ma wycieków paliwa, oraz stan techniczny jest odpowiedni, aby bezpiecznie ją użytkować.

Nie pracuj bez osłon bezpieczeństwa!

Sprawdź czy śruby nie są poluzowane. Śruby powinny być dokręcone zgodnie z poniższą tabelą.

Tabela 3								
MOMENT DOKRĘCANIA (w kg/cm) Średnica								
Materiał	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1,100	1,400	2,000
6- 8T	100	250	500	800	1,300	2,000	2,700	3,800
11T	150	400	800	1,200	2,000	2,900	4,200	5,600
*	100	300~ 350	650~ 700					
*(W przypadku, gdy odpowiednik jest wykonany z aluminium) (Gwinty używane w tej maszynie są prawoskrętne) Materiał i jakość materiału są zaznaczone na każdej śrubie i nakrętce.								

Po każdej pracy wyczyść maszynę z resztek betonu, cementu, ziemi, kurzu, brudu, pyłu! Wyczyść również spód, przekładnię, łopaty zacierające, talerz zacierający.

Sprawdź olej silnikowy oraz olej w przekładni.

Nasmaruj olejem łopaty zacierające / talerz zacierający aby uniknąć korozji.

UWAGA!

Wszystkie łożyska są uszczelnione.

- Sprzęgło odśrodkowe smarowane smarem.

Nasmaruj olejem łopaty zacierające / talerz zacierający aby uniknąć korozji.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed transportem, przeniesieniem lub składowaniem:

- Wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć, aby uniknąć zagrożenia pożarem.
- Zdejmij nasadkę (fajkę) świecy zapłonowej
- Zamknij kranik paliwa
- Opróżnij zbiornik paliwa
- Upewnić się, że ludzie nie są narażeni na niebezpieczeństwo ześlizgnięcia się, przewrócenia się o maszynę, przewrócenia się maszyny
- albo przez spadające lub podnoszone części maszyny.

UWAGA !!!!!

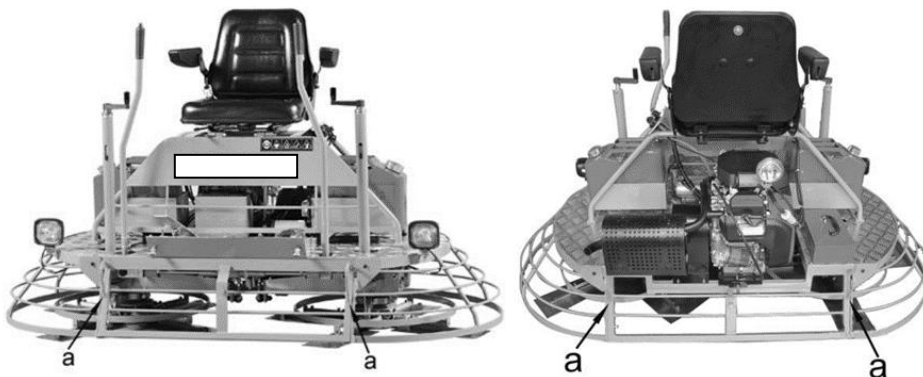
Maszyny nie wolno podnosić samodzielnie. Uzyskaj pomoc lub użyj odpowiedniego sprzętu do podnoszenia.

Transportuj maszynę **WYŁĄCZNIE** w pozycji roboczej (jak do zacierania)

- Transportuj zawsze w pozycji roboczej. aby uniknąć rozlania oleju lub paliwa.
- Jeśli maszyna ma być transportowana na większą odległość, zbiornik paliwa musi być **całkowicie opróżniony**.
- Do transportu i zabezpieczania ładunku w pojazdach i na pojazdach należy używać wyłącznie odpowiednich, zatwierdzonych środków pomocniczych, takich jak pasy transportowe i szekle.
- maszynę na pojeździe transportowym zabezpieczyć przed przetoczeniem, zsunięciem, przewróceniem oraz dodatkowo zabezpieczyć w odpowiednim miejscu pasami, pasami napinającymi lub linami.
- podczas transportu należy przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów ruchu drogowego.
- Maszyny **nie wolno holować!**
- Nie pozwalaj nikomu siadać, ani jeździć na maszynie. Może to spowodować poważne obrażenia.
- **TA MASZYNA NIE POSIADA HOMOLOGACJI DROGOWEJ I NIE MOŻE BYĆ HOLOWANA GDZIEKOLWIEK!**

ABY PODNIEŚĆ ZACIERACZKĘ:

Zamocuj zawieszę lub łańcuchy przez punkt mocowania (a) po obu stronach pierścienia zabezpieczającego.



UWAGA: Upewnij się, że urządzenie podnoszące ma wystarczający udźwig, aby utrzymać maszynę (masa znajduje się na tabliczce znamionowej maszyny)

DO TRANSPORTU UŻYWAJ DEDYKOWANEGO WÓZKA TRANSPORTOWEGO (Opcja) lub HOMOLOGOWANEJ ŁAWETY



UWAGA

Rampy załadownicze i urządzenia podnoszące muszą być stabilne i bezpieczne.

Upewnij się, że podnośniki i rampy są dopuszczone do ciężaru maszyny, patrz dane techniczne.

Dłuższe przechowywanie (ponad miesiąc)

- Należy wykonać dokładne oczyszczenie silnika i maszyny z betonu, cementu, kurzu, brudu i osadów.
- Wyczyść silnik ściereczką. Nie używaj myjek wysokociśnieniowych ani podobnych, ponieważ ciśnienie może spowodować uszkodzenie silnika, urządzenia zapłonowego itp.
- Nasmaruj wszystkie ruchome części olejem przyjaznym dla środowiska, nie używaj smaru, a następnie uruchom silnik na krótko na 1-2 minuty.
- Opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik, aż paliwo się zużyje.
- Wyczyść filtr powietrza i wymień w razie potrzeby.
- Sprawdź działanie wszystkich ruchomych części, wymień je, jeśli są uszkodzone lub zużyte.
- Spryskać podwozie oraz łopaty zacierające / talerz zacierający olejem antykorozyjnym.
- Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej
- Zakryj MASZYNĘ i silnik
- Przechowywać z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Maszynę dodatkowo zabezpieczyć klinami przed stoczeniem się itp.
- Nie przechowuj maszyny na wolnym powietrzu

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ	Sprawdź przełącznik ON/OFF, aby upewnić się że jest ustawiony na „ON” Sprawdź dopływ paliwa Sprawdź poziom oleju w silniku. Gdy olej jest poniżej poziomu MAX na miarce – wlej olej! Upewnij się, że przewód świecy zapłonowej jest podłączony Sprawdź dyszę i pływak gaźnika, aby upewnić się że są czyste. Sprawdź czy filtr powietrza jest czysty.
SILNIK SIĘ ZATRZYMAŁ	Sprawdź poziom paliwa, oraz dopływ paliwa (węże oraz czy zawór paliwa jest ustawiony na ON) Sprawdź stan filtra powietrza. Sprawdź poziom oleju w silniku. Gdy olej jest poniżej poziomu MAX na miarce – wlej olej! Na pochyłościach zagęszczarka może gasnąć z powodu zbyt niskiego stanu oleju.
SILNIK SPALINOWY NIE MA MOCY	Sprawdź filtr powietrza. Jeśli jest zabrudzony – wyczyść! Sprawdź stan świecy zapłonowej - czy iskra jest równa i widoczna. Jeśli paliwo jest sezonowane min. Miesiąc – wymień paliwo na świeże, czyszcząc przedtem gaźnik! Stare paliwo może być przyczyną nierównej pracy silnika.
ZBYT MAŁA PRĘDKOŚĆ ZACIERANIA	Sprawdź czy pasek klinowy nie ślizga się lub nie jest zużyty. Sprawdź czy prędkość regulowana przez silnik wynosi 3500 obr./min
MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ SWOBODNIE	Sprawdź czy łopaty zacierające / talerz zacierający są czyste.
BRAK ISKRY NA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ	Sprawdź poziom oleju w silniku. Gdy olej jest poniżej poziomu MAX na miarce – wlej olej! Zagęszczarka posiada czujnik poziomu oleju. Gdy stan oleju jest zbyt niski, czujnik odłącza zapłon elektryczny zagęszczarki co jest powodem braku iskry.
PRZEKŁADNIA PRZEGRZEWA SIĘ	Sprawdź stan oleju w przekładni. Sprawdź kiedy olej w wibratorze był wymieniany, jeśli minęło 70 godzin – wymień go.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
MASZYNY NIE MOŻNA ZBALANSOWAĆ; CHWIEJE SIĘ NADMIERNIE.	BRAK KOMPETENCJI OPERATORA – Operator musi doszkolić się w procesie zcierania. RAMIONA / OSTRZA ZACIERACZKI WYGIĘTE – Wymienić WYGIĘTY WAŁ GŁÓWNY - Wymienić .
MASZYNA NIE RPZENOSI MOMENTU OBROTOWEGO NA WIRNIK ZACIERACZKI	USZKODZONY PASEK NAPĘDOWY - Wymienić ŚCIĘTY KLIN W PRZEKŁADNI – Wymienić klin USZKODOZNY WAŁ – Wymienić przekładnię.
GŁOŚNA PRACA	USZKODZONE OSTRZA ZACIERACZKI - Wymienić ŚCIĘTY KLIN W PRZEKŁADNI – Wymienić klin LUŻNE SPRZĘGŁO – Dokręcić sprzęgło

Jeśli masz więcej pytań zapraszamy do kontaktu na infolinię tel.: +48 56 400 00 56

Jeśli maszyna nie uruchamia się, sprawdź kompresję silnika i iskrę ze świecy zapłonowej:

Kompresja cylindra jest normalna	Świeca zapłonowa jest w porządku	Prawdopodobna przyczyna	Działania naprawcze
TAK	TAK	Brak paliwa w zbiorniku	Napełnij zbiornik paliwa benzyną
		Filtr benzyny jest brudny	Wyczyść lub wymień filtr
		W paliwie jest woda	Wymień paliwo
		Stosowana benzyna nie jest właściwego rodzaju	Zmień paliwo, na paliwo o odpowiedniej liczbie oktanowej
		Gaźnik jest brudny	Wyślij swoją maszynę do autoryzowanego serwisu
TAK	NIE	Przełącznik jest w pozycji „0”	Ustaw przełącznik w pozycji "1"
		Świeca zapłonowa jest brudna	Oczyść świecę zapłonową
		Przewód świecy zapłonowej nie jest podłączony	Podłącz świecę zapłonową
Brak kompresji	TAK	Świeca zapłonowa jest luźna	Dokręć świecę zapłonową
Brak kompresji	TAK	Tłok i jego pierścienie są zużyte	Wyślij swoją maszynę do autoryzowanego serwisu
		Cylinder jest porysowany	Wyślij swoją maszynę do autoryzowanego serwisu
Silnik nie obraca się		Zatarty silnik	Wyślij swoją maszynę do autoryzowanego serwisu

WYRZUCANIE JAKO ODPADY

Wyrzucenie Zacieraczki spalinowej

Ryzyko pożaru lub szkód środowiskowych! Unikaj szkód spowodowanych przez wyciekające materiały eksploatacyjne: opróżnij materiały eksploatacyjne przed utylizacją!

Zacieraczki saplinowej nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi! Należy zutylizować w odpowiedni sposób. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z lokalnymi usługami utylizacji odpadów. Przedmiotów oznaczonych symbolem widocznym obok, nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Taki stary sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować oddzielnie. Poprzez selektywną utylizację odsyłasz stary sprzęt do recyklingu lub do innych form ponownego wykorzystania. W ten sposób pomożesz w niektórych przypadkach uniknąć przedostania się szkodliwych materiałów do środowiska.



Wyrzucić opakowanie

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu.

Materiały opakowaniowe są zwykle dobierane w zależności od ich przyjazności dla środowiska i sposobu utylizacji i dlatego mogą być poddane recyklingowi. Przywrócenie opakowania do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza koszty utylizacji odpadów.

UWAGA

Części opakowań (np. folie, styropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci. Ryzyko uduszenia!

Części opakowań należy trzymać z dala od dzieci i jak najszybciej je zutylizować.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA

- Miejsce pracy powinno być oświetlone. Ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków.
 - Urządzenie może być serwisowane tylko przez wykwalifikowanego serwisanta. Podczas naprawy lub wymiany należy stosować tylko oryginalne części zamienne GoodMajster Machinery. Dzięki temu mamy gwarancję bezpiecznej pracy urządzenia.
 - Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Dodatkowo, należy przestrzegać ogólnych zasad BHP i bezpieczeństwa podczas pracy.
- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy poproś specjalistę o praktyczną demonstrację .

GWARANCJA

Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt jest używany wyłącznie w sposób wskazany w instrukcji obsługi. Każde nadużycie produktu lub sposób jego użycia niezgodny z przeznaczeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zwracany towar nie zostanie przyjęty, chyba, że zostanie zapakowany w oryginalnym opakowaniu i wraz z odpowiednim i wypełnionym formularzem zwrotnym. Nie ma to wpływu na prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje osób korzystających z urządzenia z drugiej ręki ani do

użytku komercyjnego, profesjonalnego, przemysłowego lub komunalnego.

Gwarancja producenta / importera udzielana jest na okres 24 miesięcy na podstawie zakupu przez osobę fizyczną zwaną konsumentem, oraz na okres 12 miesięcy dla firm i przedsiębiorstw lub na inny okres wskazany w warunkach gwarancji.

Podstawą do uznania gwarancji jest dołączenie dowodu zakupu.

WARUNKI GWARANCJI

Warunki gwarancji

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych, montażowych.
- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi: (*)
- Zakup konsumencki:
 - 2 lata lub 500 motogodzin (w zależności co nastąpi wcześniej)
- Zakup komercyjny:
 - 1 rok lub 500 motogodzin (w zależności co nastąpi wcześniej)
- Obowiązek bezpłatnego zmontowania, uruchomienia i instruktażu użytkownika maszyny spoczywa na sprzedawcy, i winien odbyć się w obecności nabywcy przy zakupie stacjonarnym.

Bezpłatne uruchomienie sprzętu nie obejmuje kosztu użytych materiałów eksploatacyjnych, które ponosi nabywca.

Fakt przeprowadzenia ww. czynności winien być potwierdzony i odnotowany przez sprzedawcę. Dokument potwierdzający wykonanie powyższych czynności użytkownik winien zachować przez cały okres gwarancyjny.

7. Tabela okresów gwarancyjnych dla jednostek silnikowych

Producent silnika	Silnik / model	Zastosowanie	
		Konsumentkie	Komercyjne
RATO	Seria R	2 lata	1 rok
	Pozostałe modele	2 lata	1 rok
HONDA	GCV / GCVx	2 lata	90 dni
	GX-23/35, GXV-50, GXH-50, GXV-57	2 lata	1 rok
	Seria GX / GXV-160/530/630/660/690	3 lata	1 rok
Kawasaki	Wszystkie modele	2 lata	1 rok
Loncin	Seria LC	2 lata	1 rok
	Pozostałe modele	1 rok	1 rok
Zongshen	Wszystkie modele	1 rok	1 rok

maszyn
n

(*) Z ograniczeniami dla jednostek silnikowych zgodnie z pkt. 7.

Firma GoodMajster (DOMBUD RP sp. z o.o.) dla sprzętu oznaczonego w niniejszej karcie gwarancyjnej udziela gwarancji, że urządzenie jest wolne od wad materiałowych, montażowych. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

8. Czynności konserwacyjne, obsługowe, eksploatacyjne takie jak: czyszczenie filtra powietrza, wymiana oleju, czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej itp. Czynności opisane w instrukcji obsługi należą do obowiązków użytkownika i nie są obsługą gwarancyjną. Brak przeprowadzenia czynności konserwacyjnych może prowadzić do trwałego uszkodzenia maszyny oraz odmówienia wykonania nieodpłatnej naprawy gwarancyjnej. Czynności konserwacyjne są wykonywane w serwisie odpłatnie.

9. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową. Wszelkie postanowienia dotyczące zakupu konsumenckiego zawarte w niniejszej karcie gwarancyjnej stosuje się również do osoby fizycznej zawierającej umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla tej osoby charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udośćwionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej.

10. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup, w autoryzowanym zakładzie serwisowym lub miejscu zakupu niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności.

11. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (Art. 23 ust. 1 pkt 3 Ustawy o Ochronie Danych Osobowych).

12. W przypadku niespełnienia któregokolwiek warunku określonego w punktach 1-12, przyjmując reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

13. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o czas usunięcia wady przez gwaranta.

14. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

15. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

16. W przypadku naprawy odpłatnej reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, koszty związane ze spedycją lub koszty dojazdu serwisu.

17. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją, przewidziane w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,

b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu (niezgodnej z instrukcją obsługi),

c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszkanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych,

e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

18. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: filtry, linki rozruchowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, maty wibracyjne, paski klinowe.

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, paski, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: klipy zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, ciągną i linki sterujące,

e) elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

19. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

20. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonania zmian konstrukcyjnych, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, **niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych** do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

21. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych

GWARANT: GoodMajster Machinery (DOMBUD RP sp. z o.o.)

**Ul. Szosa Rypińska 26
87-400 Golub-Dobrzyń,**

**tel.: 56 400 00 56 / tel.kom.: 513-060-220 /
email: info@goodmajster.com**

www.GoodMajster.com

PRAWA AUTORSKIE

Wszystkie materiały użyte w instrukcji obsługi są zastrzeżone przez GoodMajster Machinery (DOMBUD RP Golub-Dobrzyń).

Nie wolno wykorzystywać ich bez wiedzy GoodMajster Machinery. Znaki, loga, oraz schematy są zastrzeżone prawami autorskimi.

DOMBUD RP sp. z o.o.
ul. Szosa Rypińska 26
87-400 Golub-Dobrzyń
Tel. 56 400 00 56



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NR. 12/CE/24

1. Modele produktu: GMM-ZCT1530R (CRT-830, CRT-N830, CRTN830) , GMM-ZCT1910H (CRT-836, CRT-N836, CRT-H836)
2. Nazwa i adres importera: DOMBUD RP sp. z o.o.
ul. Szosa Rypińska 26
87-400 Golub-Dobrzyń

3. **DEKLARUJE** z pełną odpowiedzialnością, że produkt:
4. Przedmiot deklaracji: **Zacieraczka samojezdna spalinowa**
5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
- Dyrektywa bezpieczeństwa maszyn 2006/42/EC
6. I niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:
- EN ISO 12100:2010
- EN 12649:2008+A1:2011

7. Informacje dodatkowe:
W wyniku wyżej wymienionej zgodności wyroby zostały wprowadzone do obrotu na rynku Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeśli urządzenie, do którego odnosi się deklaracja, zostanie zmienione, przebudowane, lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 24

Golub-Dobrzyń 09.08.2024

(miejsce i data wystawienia)


DOMBUD RP sp. z o.o.
ul. Szosa Rypińska 26, 87-400 Golub-Dobrzyń
REGON: 385185188 NIP: 5030083826
tel.: 56 400 00 56 fax: 56 400 00 56

Piotr Dąbrowski

(imię, nazwisko osoby upoważnionej)

PREZES

(stanowisko)